

Model 96641/96642

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Kasutusjuhend

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'instructions



96641



96642

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

UDENDØRSBRUSER

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye udendørsbruser, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager udendørsbruseren i brug.

Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om produktets funktioner.

Tekniske data

Kapacitet: 18 l
Højde: 209 cm

Inden du begynder, beder vi dig kontrollere, at du har modtaget alle dele.

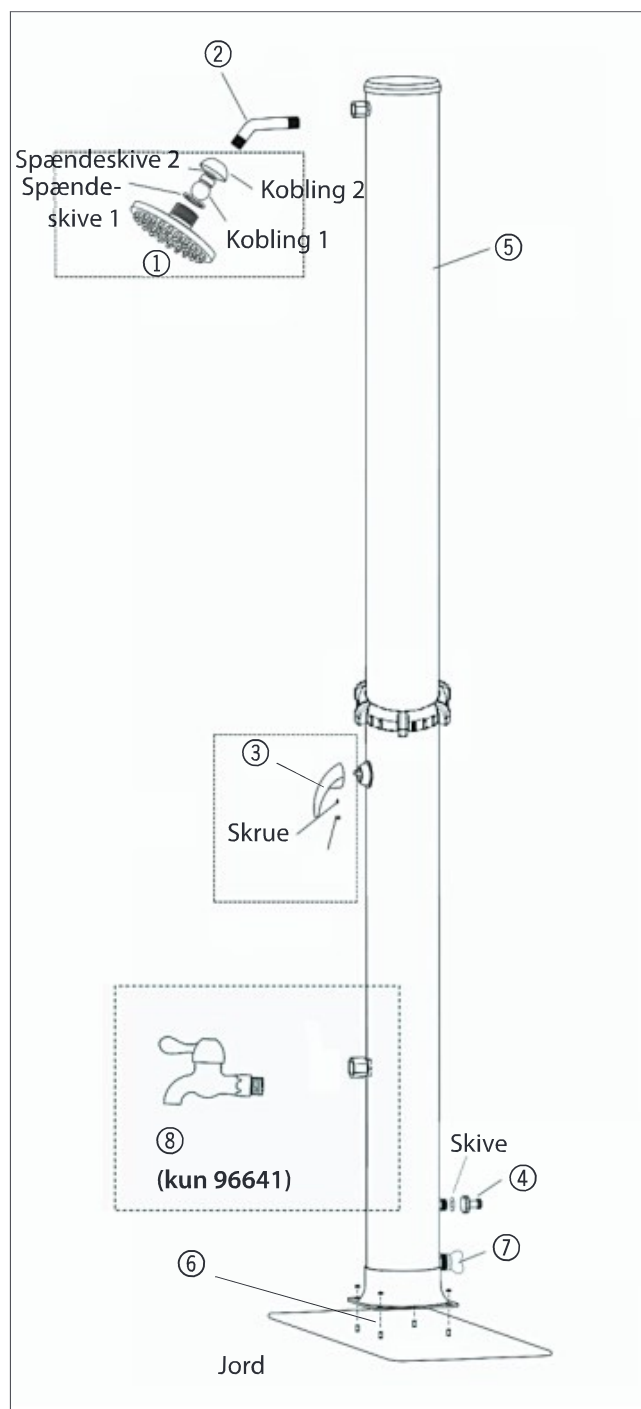
Oversigt


1. Bruserhoved (1 stk.)
2. Bøjning (1 stk.)
3. Håndtag (1 stk.)
4. Slangetilslutning (1 stk.)
5. Korpus (1 stk.)
6. Stilleskrue (4 stk.)
7. Drænskrue (1 stk.)
8. Fodbruser (1 stk.) (**kun 96641**)
9. Tape (1 stk.)

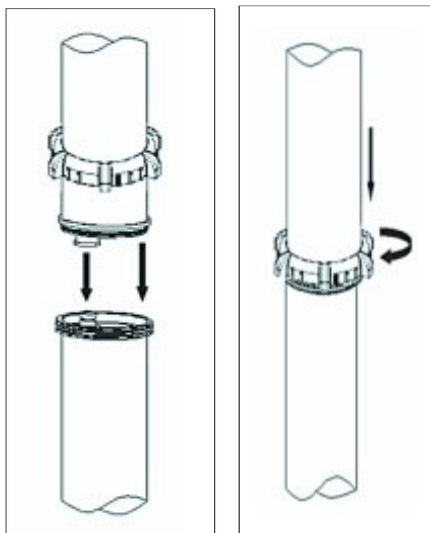
Installation

For at få det optimale ud af dit produkt skal du være opmærksom på følgende:

1. Udendørsbruseren skal installeres på et solidt underlag (et betongulv) eller et betonunderlag for at sikre stabiliteten under brugen.

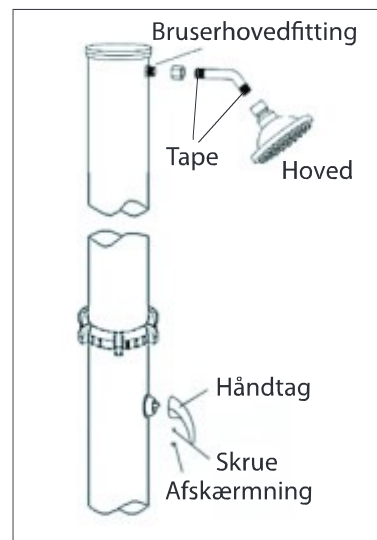


2. Udendørsbruseren er forsynet med en fundamentplade, som har 4 forborede huller, og som skal skrues fast i det solide underlag.
3. Installer udendørsbruseren et sted, hvor der er masser af solskin.
4. Forbind indgangen på udendørsbruseren med din udendørsvandhane.
5. Bemærk, at det er nødvendigt at installere en hane i indgangshullet på udendørshanen.
6.  **ADVARSEL! VED EKSPONERING FOR KRAFTIG SOLSTRÅLING KAN TEMPERATUREN AF VANDET, DER KOMMER FRA UDENDØRSBRUSEREN, BLIVE OP TIL 60 °C VARMT.**

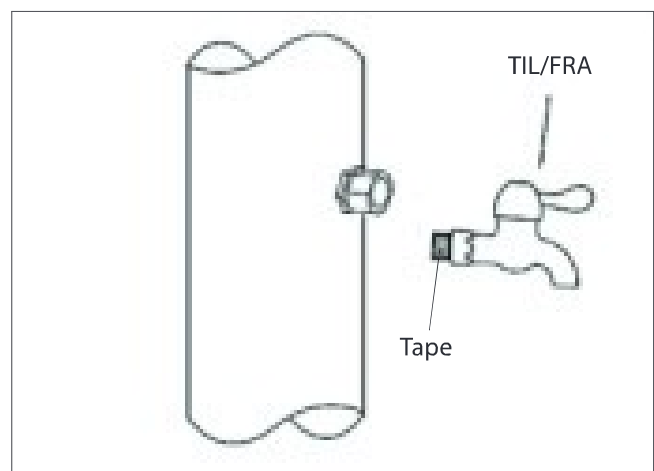


Trin 1

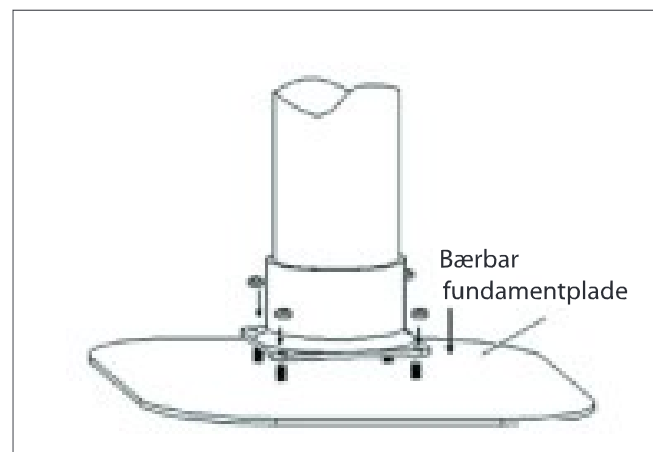
Trin 2



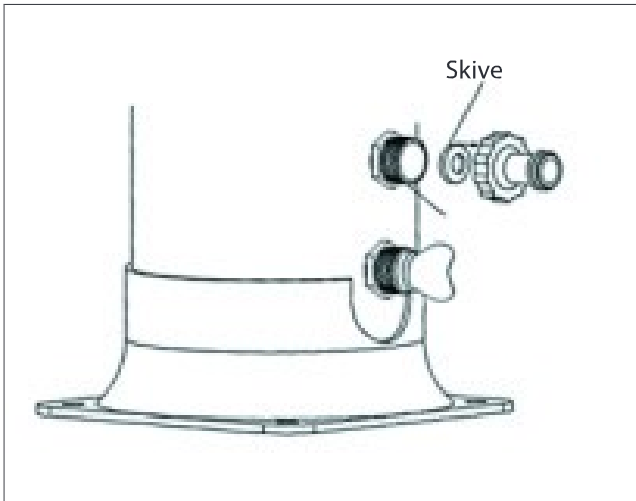
Trin 3



Trin 4 (kun 96641)



Trin 5



Trin 6

Første opstilling af bruseren

1. Spænd den nederste drænskrue, så den er tæt, og der ikke lækker vand.
2. Tænd for vandforsyningen til haveslangen for at fylde bruseren. Det tager 2-4 minutter at fylde bruseren.
3. Når der løber vand ud af bruserhovedet, skal du lukke bruserhåndtaget. Når der er lukket for bruseren, kan vandet begynde at varme op.
4. Afhængigt af mængden af sol og udetemperaturen kan det tage op til 3 timer eller længere at varme vandet helt op. Hvis bruseren tages for hurtigt i brug, vil vandet ikke være tilstrækkeligt opvarmet. Efter at have brugt bruseren (uden at tømme den) vil det tage kortere tid at varme vandet op, fordi bruseren fortsat indeholder en mængde varmt vand.
5. Flyt håndtaget til positionen ON, hvorefter du kan tage et brusebad i solopvarmet vand! BEMÆRK: Vandhanen, som haveslangen er tilsluttet, skal være åbnet for at brusebadet virker.
6. Sluk vandforsyningen til bruseren, når du er færdig.

ADVARSEL: HVIS BRUSEREN IKKE HAR VÆRET BRUGT I MERE END TRE DAGE, ANBEFALER VI, AT DU LADER VANDET LØBE I MINDST 2 MINUTTER FOR AT FJERNE STILLESTÅENDE VAND. PÅ DEN MÅDE UNDGÅR DU, AT VANDET ER FULD AF BAKTERIER.

Beskyttet opbevaring uden for sæsonen

1. Når badesæsonen er forbi, skal udendørsbruseren rengøres med en blød klud.
2. Sluk for den hane, som er sluttet til indgangen på udendørsbruseren. Drej ventilen til "ÅBEN" position, skru derefter den nederste drænskrue ud for at tømme udendørsbruseren helt for vand.
3. Mens udendørsbruseren befinder sig på et tørt og frostfrit sted, skal ventilen være i "ÅBEN" position. Eventuelle skader, som skyldes frost, dækkes ikke af garantien.

Advarsel:

1. BRUG IKKE udendørsbruseren, hvis det blæser meget. Blæst kan medføre, at bruseren blive ustabil og vælter. BRUSEREN ER IKKE legetøj. DET ER IKKE TILLADT at klatre på eller hænge fra udendørsbruseren. Må kun anvendes til det tiltænkte formål.
2. Opbevar små dele, fittings og plasticposer utilgængeligt for børn.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

UTENDØRS HAGEDUSJ

Innledning

Les gjennom disse instruksjonene før bruk for å få mest mulig ut av den nye utendørs hagedusjen din.

Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle trenge den senere.

Tekniske data

Kapasitet: 18 liter

Høyde: 209 cm

Før du begynner må du kontrollere at ingen deler mangler.

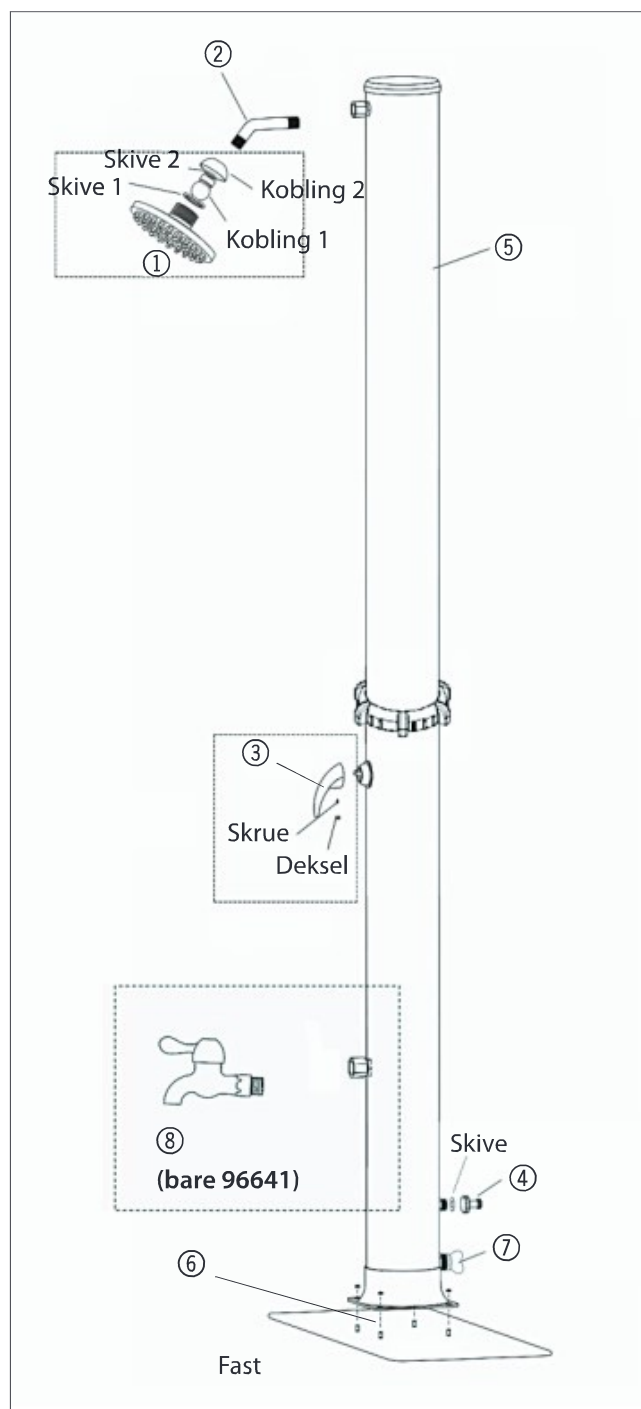
Oversikt


1. Dusjhode (1 stk.)
2. Albuekobling (1 stk.)
3. Hendel (1 stk.)
4. Slangekobling (1 stk.)
5. Hoveddel (1 stk.)
6. Settskrue (4 stk.)
7. Avløpsskrue (1 stk.)
8. Fotdusj (1 stk.) (**bare 96641**)
9. Tape (1 stk.)

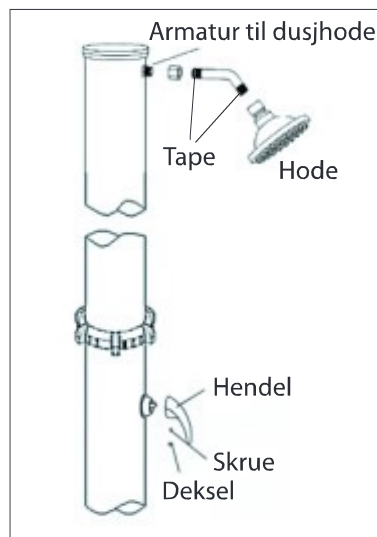
Montering

For å få mest mulig ut av produktet må du følge anvisningene under.

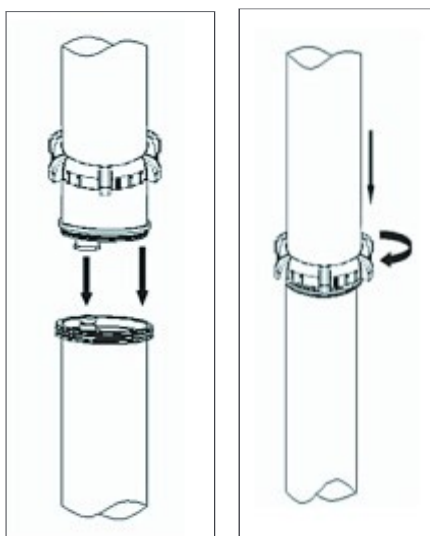
1. Den utendørs hagedusjen må installeres på fast underlag (betonggulv) eller betongfundament for å være sikker på at den er stabil under bruk.



- Den utendørs hagedusjen er utstyrt med en bunnplate som har 4 ferdige hull til skruer, og disse må skrues ned i det faste underlaget.
- Installer den utendørs hagedusjen på et sted med mye sol.
- Koble inntaket til den utendørs hagedusjen til hagekranen.
- Merk at det er nødvendig å ha installert en kran før inntaket til den utendørs hagedusjen.
-  **ADVARSEL! VED EKSPONERING FOR KRAFTIG SOLSKINN, KAN VANNET I DEN UTENDØRS HAGEDUSJEN NÅ EN TEMPERATUR PÅ 60 °C ELLER 140 °F.**

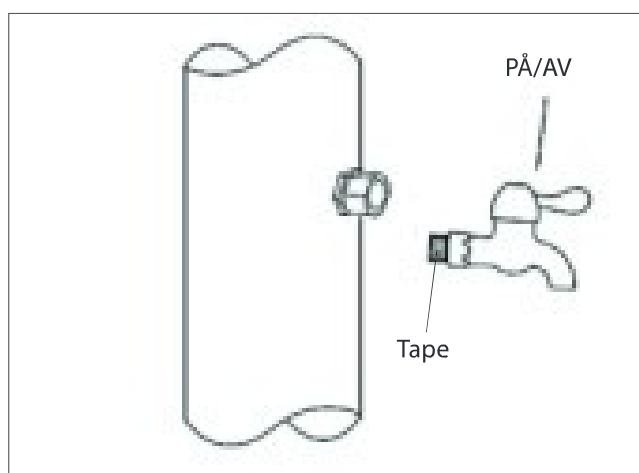


Trinn 3

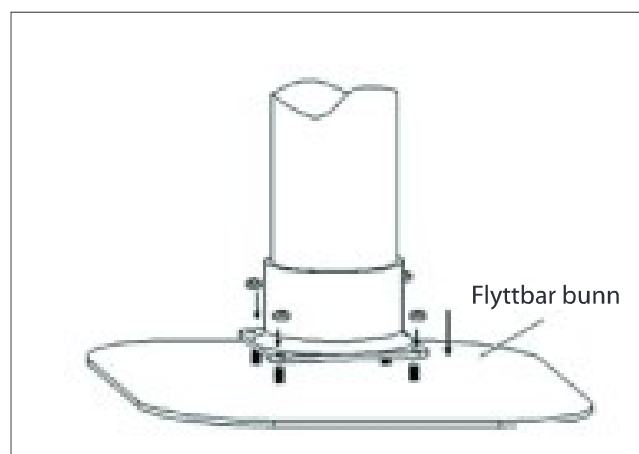


Trinn 1

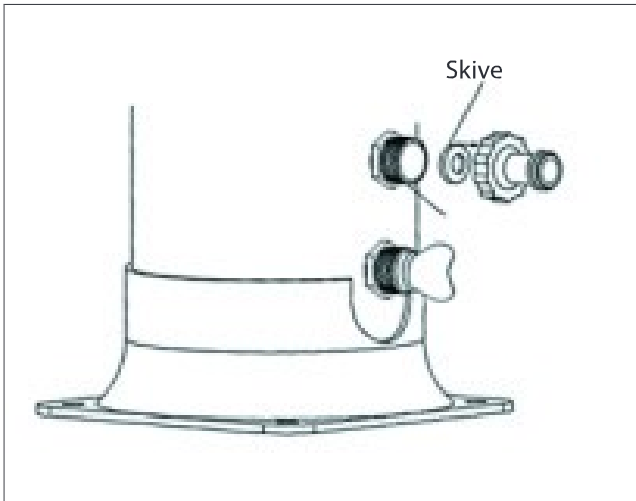
Trinn 2



Trinn 4 (bare 96641)



Trinn 5



Trinn 6

Første gangs oppsett av dusjen

1. Stram bunnavløpsskruen slik at du er sikker på at den er tett og at det ikke lekker vann.
2. Skru på vannet til hageslangen for å fylle dusjen. Det tar 2-4 minutter å fylle dusjen.
3. Når vannet strømmer fra dusjhodet, slår du av dusjhendelen. Når du slår av dusjen, begynner vannet å varmes opp.
4. Avhengig av tilgjengelig sollys og utetemperatur kan det ta 3 timer eller mer å varme vannet helt opp. Hvis du bruker dusjen for tidlig, vil vannet være mindre oppvarmet. En dusj som nettopp er brukt (og som ikke er tømt), varmes opp raskere, ettersom det vil være litt varmt vann igjen.
5. Bare sett hendelen i posisjonen PÅ, så er du klar til å nyte det soloppvarmede vannet! MERK: Kranen som er koblet til hageslangen, må være slått på for at vannet skal renne.
6. Slå av vanntilførselen til dusjen når du er ferdig.

ADVARSEL: HVIS DUSJEN IKKE HAR VÆRT BRUKT PÅ MER ENN TRE DAGER, ANBEFALER VI AT DU LAR VANNET RENNE I MINST 2 MINUTTER FOR Å FJERNE STILLESTÅENDE VANN. DETTE ER FOR Å HINDRE AT DET KOMMER BAKTERIER I VANNET.

Lagringsbeskyttelse utenfor sesongen

1. Etter svømmebassengsesongen rengjør du den utendørs dusjen med en myk klut.
2. Steng hagekranen som er koblet til inntaket til den utendørs hagedusjen. Drei ventilen til posisjonen "OPEN", og skru opp bunnavløpet for å sikre at alt vannet i den utendørs hagedusjen tappes ut.
3. Når den utendørs hagedusjen befinner seg i tørre og frosne omgivelser, må ventilen settes i posisjonen "OPEN". Skade som skyldes frost dekkes ikke av garantien vår.

Advarsel:

1. IKKE bruk den utendørs hagedusjen når det er mye vind. Vind kan få dusjen til å bli ustabil og velte.
DETTE ER IKKE et lekeapparat. IKKE KLATRE eller heng på den utendørs hagedusjen. Må bare brukes til det tiltenkte formålet.
2. Hold smådeler, utstyr og plastposer utenfor barns rekkevidde.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

NO

UTOMHUSDUSCH FÖR TRÄDGÅRDEN

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya utomhusdusch för trädgården, var vänlig läs denna bruksanvisning före användning.

Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniska data

Kapacitet: 18 L
Höjd: 209 cm

Kontrollera att du har alla delar innan du börjar.

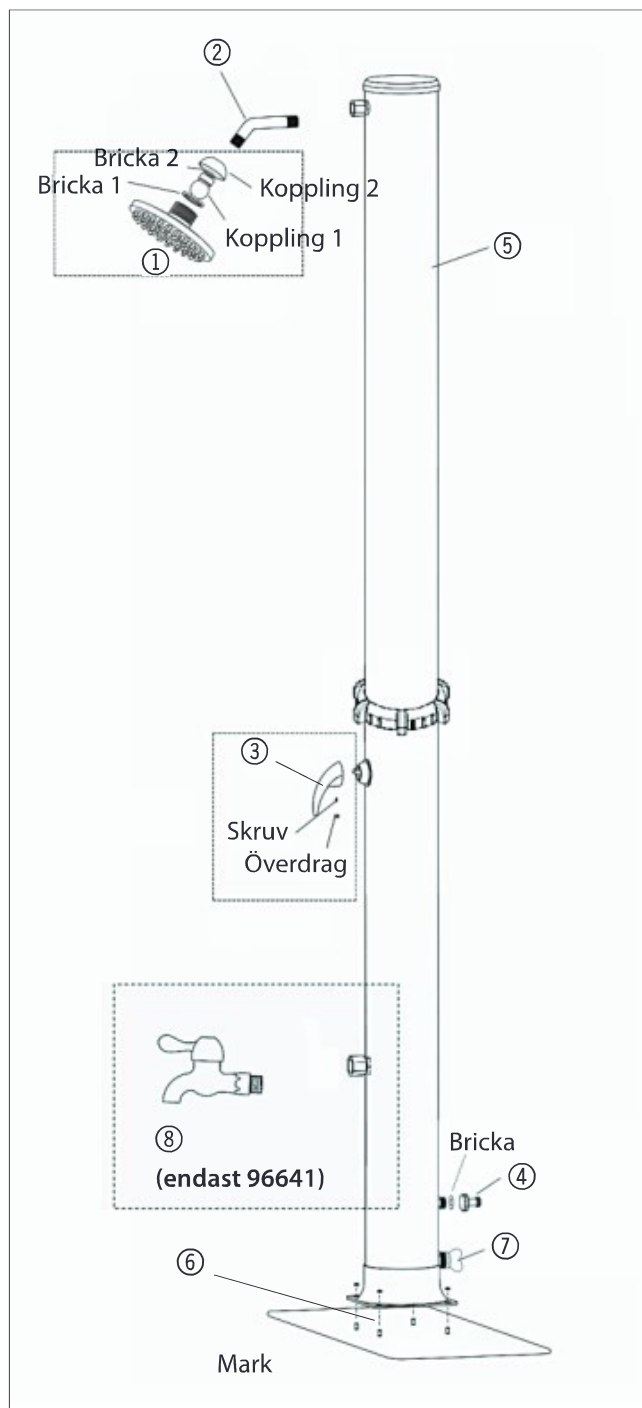
Översikt

1. Duschmunstycke (1 st.)
2. Vinkelled (1 st.)
3. Handtag (1 st.)
4. Slanganslutning (1 st.)
5. Övre rör (1 st.)
6. Ställskruv (4 st.)
7. Avtappningsskruv (1 st.)
8. Fotdusch (1 st.) **(endast 96641)**
9. Tejp (1 st.)


Montering

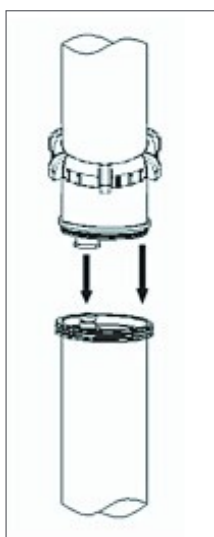
Observera följande information för att du ska få ut så mycket som möjligt av produkten.

1. Utomhusduschen för trädgården måste monteras på ett stabilt underlag (ett betonggolv) eller en betonggrund för att säkerställa att den är stabil under användning.

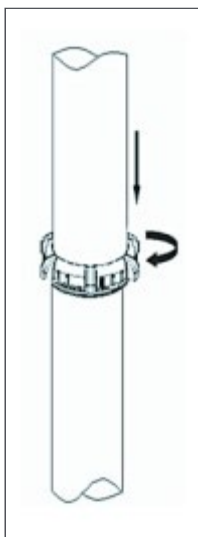


2. Utomhusduschen är utrustad med en bottenplatta som har 4 hål för skruvar som ska skruvas in i den solida grunden.
3. Montera utomhusduschen på en plats där det är mest solljus.
4. Anslut utomhusduschens inlopp till trädgårdskranen.
5. Observera att det måste finnas en monterad kran för utomhusduschens inlopp.

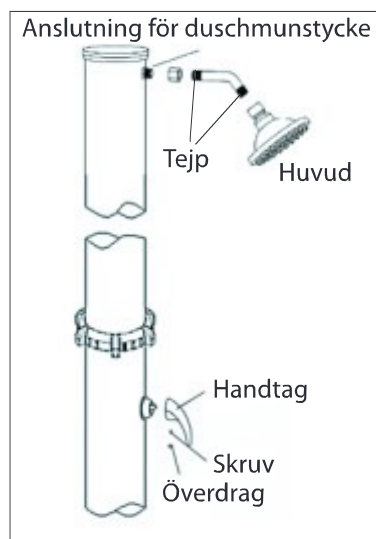
6.  **VARNING! OM UTOMHUSDUSCHEN UTSÄTTS FÖR KRAFTIG SOLSTRÅLNING KAN VATTENTEMPERATUREN FRÅN UTOMHUSDUSCHEN UPPNÅ 60 °C.**



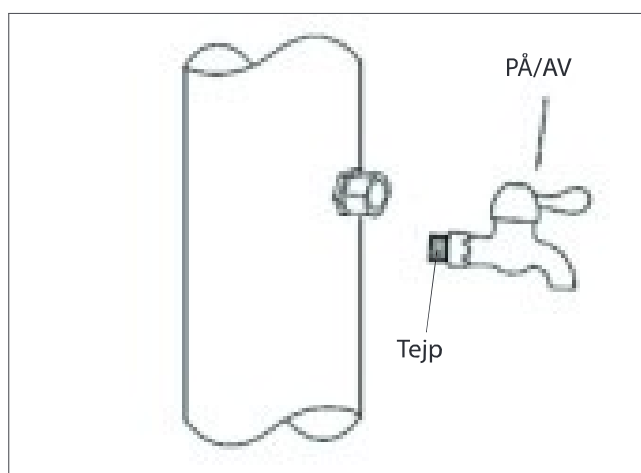
Steg 1



Steg 2



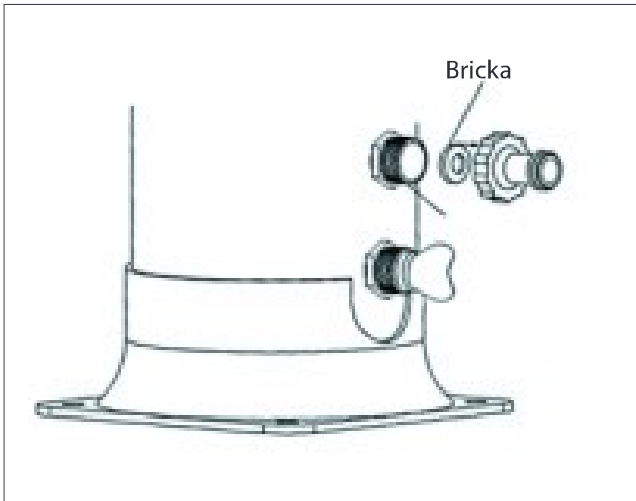
Steg 3



Steg 4 (endast 96641)



Steg 5



Steg 6

Inledande installation av duschen

1. Dra åt den nedre avtappningskruven för att säkerställa att den är tät och inte läcker vatten.
2. Slå på vattentillförseln till trädgårdsslangen för att fylla duschen. Det tar 2-4 minuter att fylla duschen.
3. När vatten flödar från duschmunstycket ska du stänga av duschhandtaget. När duschen stängs av kan vattnet börja värmas upp.
4. Beroende på tillgängligt solsken och utomhustemperaturen kan det ta upp till 3 timmar eller längre att värma upp vattnet helt. Om duschen används för tidigt är vattnets temperatur lägre. Om duschen har använts nyligen (och den inte har tömts) tar det mindre tid att värma upp den, eftersom den har behållit lite varmvatten.
5. Lyft helt enkelt handtaget till PÅ-läget och du kan nu njuta av det soluppvärmda vattnet! OBS! Kranen som är ansluten till trädgårdsslangen måste vara påslagen för att duschen ska fungera.
6. Stäng av vattentillförseln till duschen när du är klar.

VARNING: OM DUSCHEN INTE HAR ANVÄNTS I ÖVER TRE DAGAR REKOMMENDERAR VI ATT DU LÅTER VATTNET STRÖMMA I MINST 2 MINUTER FÖR ATT AVLÄGSNA STILLASTÅENDE VATTEN. DETTA FÖRHINDRAR ATT VATTNET FYLLES MED BAKTERIER.

Förvaringsskydd under lågsäsong

1. Efter sommarsäsongen ska du rengöra utomhusduschen för trädgården med en mjuk trasa.
2. Stäng trädgårdskranen som är ansluten till utomhusduschens inlopp. Vrid ventilen till "ÖPPET" läge och skriva sedan loss den nedre avtappningskruven för att säkerställa att **allt** vatten i duschen kan avtappas helt.
3. Medan utomhusduschen är i en torr och frusen miljö ska ventilen vara i "ÖPPET" läge. Eventuella skador som orsakas av minusgrader omfattas inte av vår garanti.

Varning:

1. ANVÄND INTE utomhusduschen i kraftiga vindar. Vindar kan göra duschen ostadig och få den att välta.
DETTA ÄR INTE en fritidsutrustning. Se till att INTE klättra i eller hänga från utomhusduschen. Använd den enbart för det avsedda syftet.
2. Förvara små delar, monteringsdetaljer och plastpåsar utom räckhåll för barn.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

SE

PUUTARHASUIHKU

Johdanto

Paras hyöty puutarhasuihkusta saadaan lukemalla nämä ohjeet ennen käyttöä.

Käyttöohjeet kannattaa myös säilyttää myöhempää tarvetta varten.

Tekniset tiedot

Kapasiteetti: 18 litraa

Korkeus: 209 cm

Tarkista ennen asennusta, että kaikki osat ovat mukana.

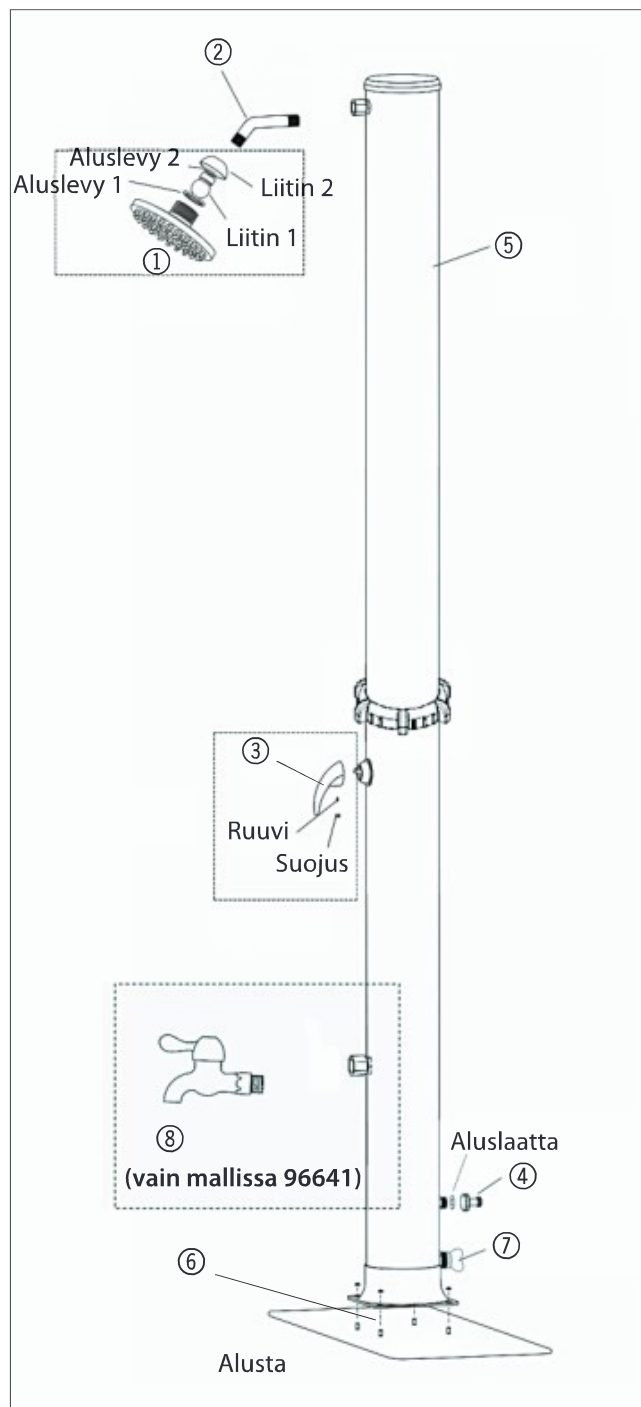
Yleisnäkymä


1. Suihkupää (1 kpl)
2. Mutkaliitin (1 kpl)
3. Kahva (1 kpl)
4. Letkuliitin (1 kpl)
5. Päärunko (1 kpl)
6. Asetusruuvi (4 kpl)
7. Tyhjennysruuvi (1 kpl)
8. Jalkasuihku (1 kpl) (vain mallissa 96641)
9. Teippi (1 kpl)

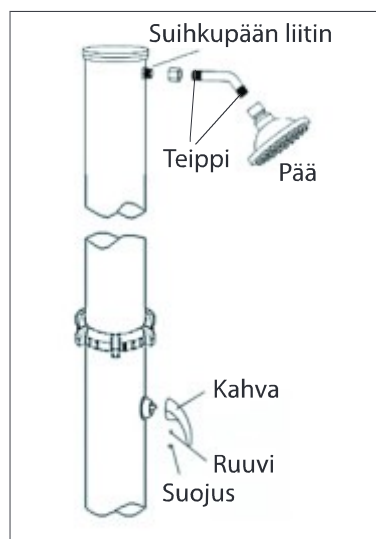
Asennus

Ota huomioon seuraavat seikat, jotta puutarhasuihku toimii parhaalla tavalla.

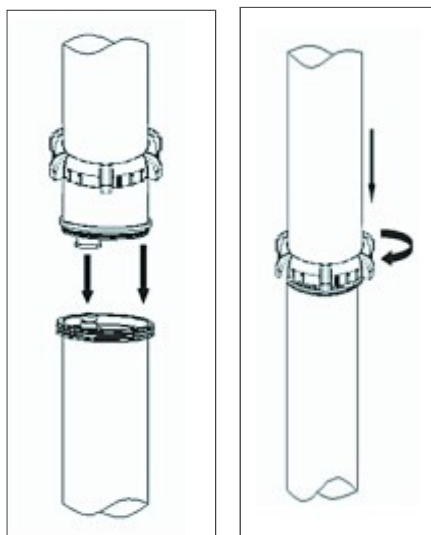
1. Puutarhasuihku on asennettava kiinteään alustaan (betonilattiaan) tai betonijalustaan, jotta se pysyy vakaana käytön aikana.



2. Puutarhasuihkussa on aluslevy, jossa on neljä valmista reikää ruuveille, jotka kierretään kiinteään alustaan.
3. Asenna puutarhasuihku mahdollisimman aurinkoiseen paikkaan.
4. Liitä puutarhasuihkun tuloliitäntä puutarhahanaan.
5. Huomaa, että puutarhasuihkun tuloliitäntän yhteyden on asennettava hana.
6.  **VAROITUS!** PUUTARHASUIHKUSTA TULEVAN VEDEN LÄMPÖTILA VOI AURINGON VAIKUTUKSESTA NOUSTA 60 °C:SEEN (140 °F).

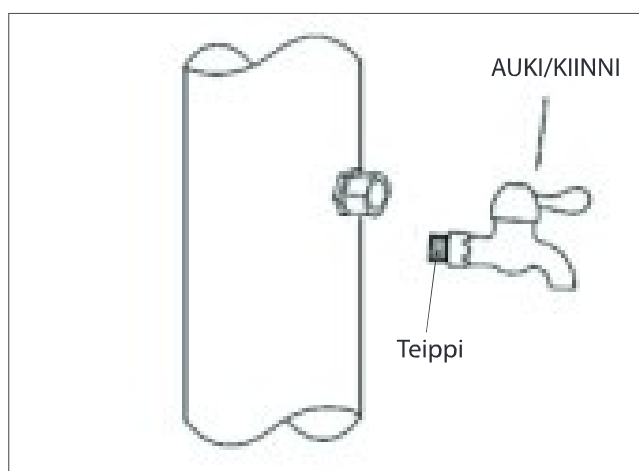


Vaihe 3



Vaihe 1

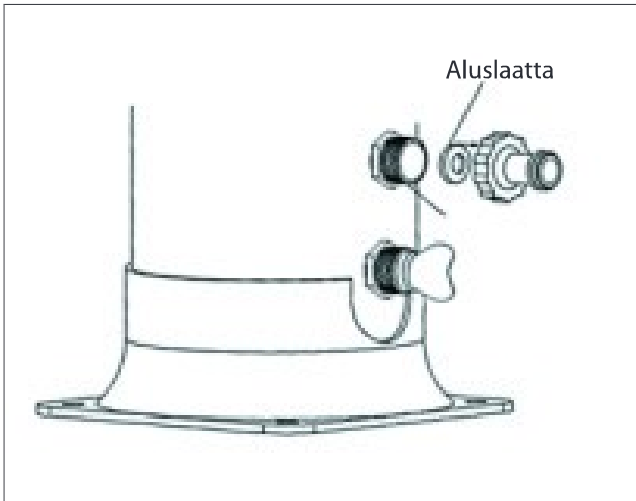
Vaihe 2



Vaihe 4 (koskee vain mallia 96641)



Vaihe 5



Vaihe 6

Suihkun käyttöönotto

1. Kiristä pohjan tyhjennysruuvi vedenpitävästi.
2. Täytä suihku avaamalla vedensyöttö puutarhaletkuun. Suihku täyttyy 2–4 minuutissa.
3. Kun suihkupäästä tulee vettä, käännä suihkun kahva kiinni. Kun suihku suljetaan, vesi alkaa lämmetä.
4. Veden lämpeneminen voi kestää jopa kolme tuntia auringonvalosta ja ulkolämpötilasta riippuen. Jos suihkua käytetään liian pian, vesi ei ehdi lämmetä. Vastikään käytetty suihku (jota ei ole tyhjennetty) lämpenee nopeammin, koska siinä on jäljellä lämmintä vettä.
5. Nosta kahva AUKI-asentoon, niin voit alkaa nauttia kesän lämmittämästä vedestä! HUOMAA: Puutarhaletkuun liitetty hana on avattava, jotta suihkusta tulee vettä.
6. Kun olet valmis, sulje suihkun vedensyöttö.

VAROITUS: JOS SUIHKUA EI OLE KÄYTETTY YLI KOLMEEN PÄIVÄÄN, SUIHKUSSA SEISSYI VESI KANNATTAA POISTAA JUOKSUTTAMALLA VETTÄ VÄHINTÄÄN 2 MINUUTIN AJAN. TÄMÄ ESTÄÄ BAKTEERIKASVUSTON MUODOSTUMISEN VETEEN.

Talvisäilytys

1. Puhdista puutarhasuihku käyttökauden päätteeksi pehmeällä liinalla.
2. Sulje puutarhahana, joka on liitetty puutarhasuihkun tuloliitännään. Käännä venttiili AUKI-asentoon, aukaise pohjan tyhjennysruuvi ja varmista, että kaikki vesi valuu pois puutarhasuihkusta.
3. Venttiilin on oltava AUKI-asennossa, kun puutarhasuihku on kuivassa pakkassäissä. Takuu ei korvaa pakkasen aiheuttamia vaurioita.

Varoitus:

1. ÄLÄ käytä puutarhasuihkua tuulisella säällä. Tuuli saa veden suihkuamaan epävakaasti ja poikkeavaan suuntaan. PUUTARHASUIHKU EI OLE urheiluväline. ÄLÄ kiipeä puutarhasuihkuun äläkä roiku siinä. Käytä puutarhasuihkua vain sen käyttötarkoitukseen.
2. Pidä pienet osat, kiinnitysosat ja muovipussit poissa lasten ulottuvilta.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

FI

OUTDOOR GARDEN SHOWER

Introduction

To get the most out of your new outdoor garden shower, please read through these instructions before use.

We also recommend that you save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Capacity: 18 L

Height: 209 cm

Before you begin, please check and ensure you have all parts.

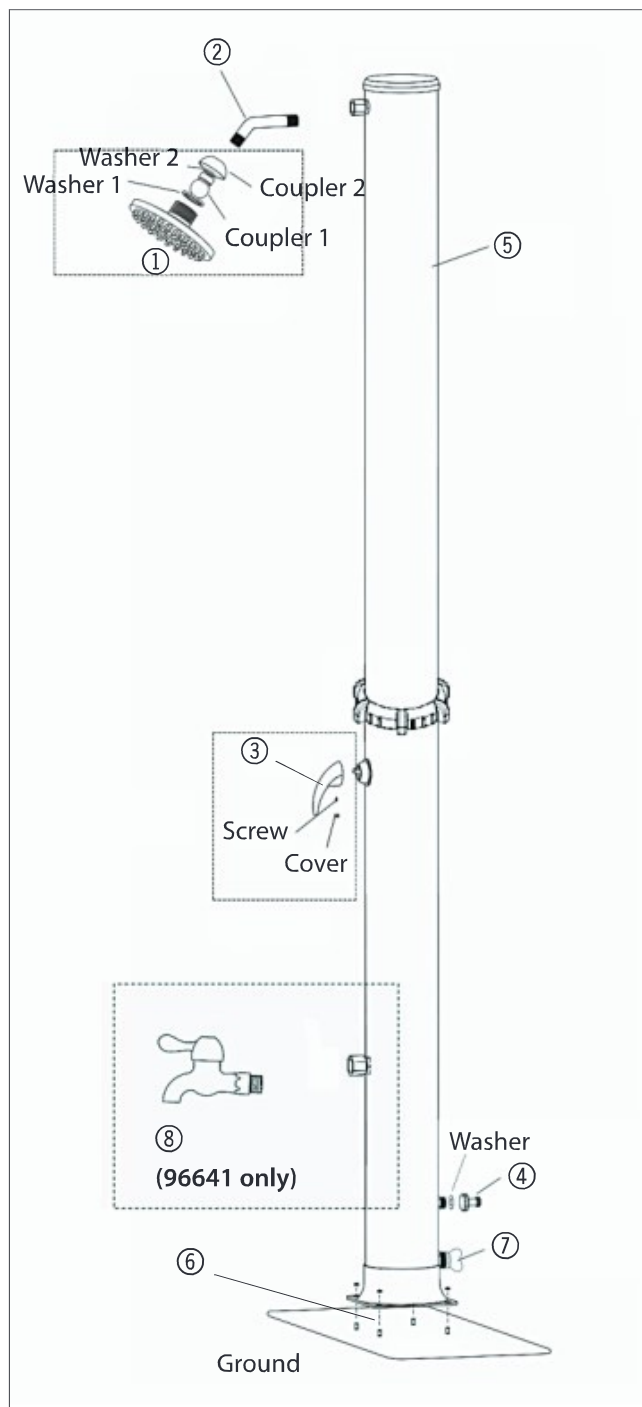
Overview


1. Shower head (1 pc)
2. Elbow fitting (1 pc)
3. Handle (1 pc)
4. Hose connector (1 pc)
5. Main body (1 pc)
6. Set screw (4 pcs)
7. Drain screw (1 pc)
8. Foot shower (1 pc) **(96641 only)**
9. Tape (1 pc)

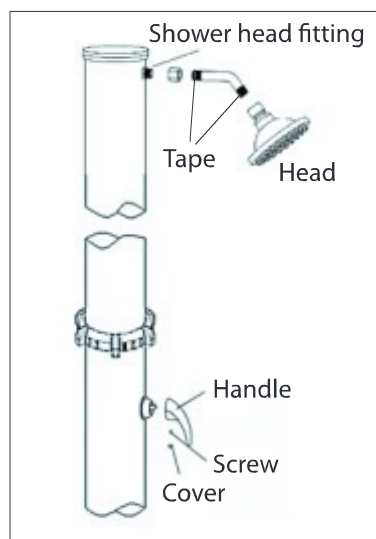
Installation

In order to get the most out of your product, please pay attention to the following details.

1. The outdoor garden shower must be installed on solid ground (a concrete floor) or a concrete base to make sure it is stable during use.

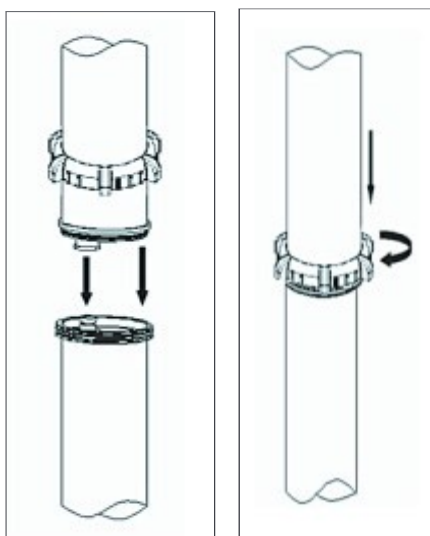


2. The outdoor garden shower is equipped with a base plate, which has 4 prefabricated holes for screws, which need to be screwed into the solid ground.
3. Install the outdoor garden shower at the location which has the most sunshine.
4. Connect the inlet of the outdoor garden shower to your garden tap.
5. Please note it is necessary to have a tap installed before the inlet of the outdoor garden shower.
6. **WARNING! UNDER THE EXPOSURE OF  STRONG SUN RADIATION, THE WATER TEMPERATURE COMING FROM THE OUTDOOR GARDEN SHOWER MAY REACH 60°C OR 140°F.**



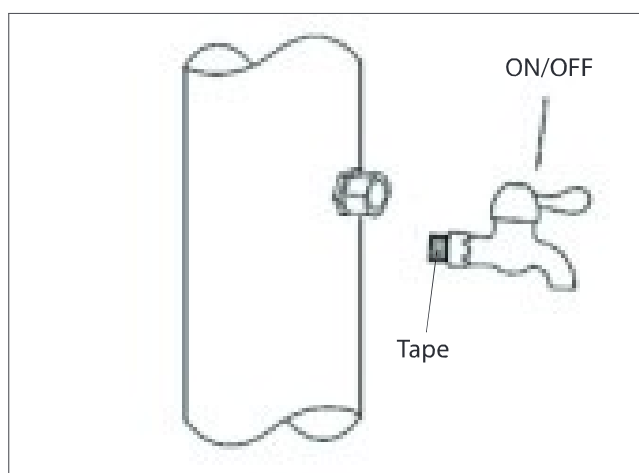
Step 3

GB

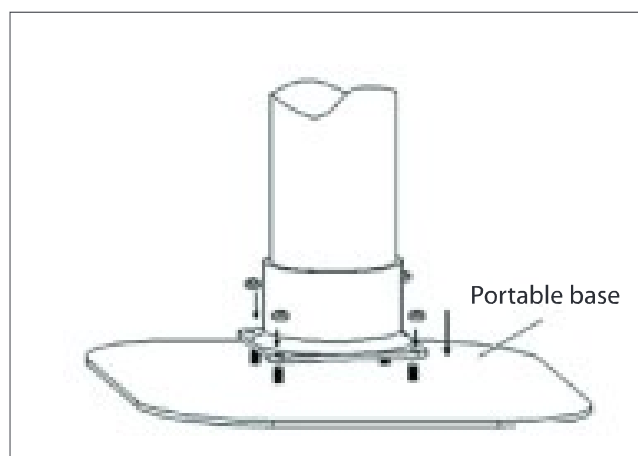


Step 1

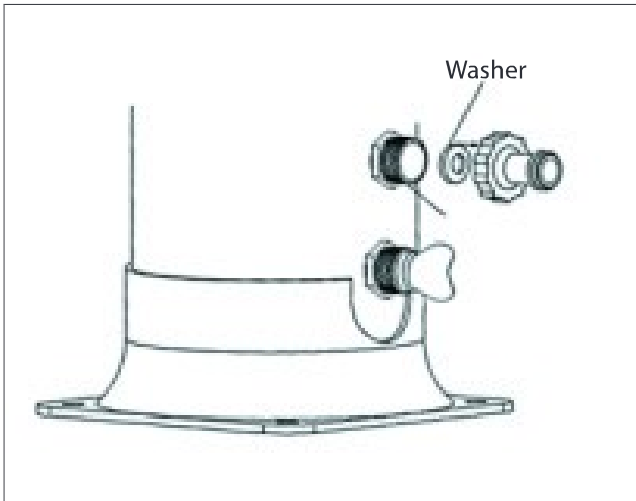
Step 2



Step 4 (96641 only)



Step 5



Step 6

Initial set up of the shower

1. Tighten the bottom drain screw to make sure it is sealed and no water leaks.
2. Turn on the water supply to the garden hose in order to fill the shower. It takes 2-4 minutes to fill the shower.
3. When water flows from the shower head, turn the shower handle off. Turning the shower off allows the water to begin heating.
4. Depending on the available sunlight and outside temperature, it may take up to 3 hours or longer to fully heat the water. Using the shower too soon will yield less heated water. A recently used shower (that has not been emptied) will take less time to heat, as it will have retained some hot water.
5. Simply lift the handle to its ON position and you are ready to enjoy your sun-warmed water! NOTE: The tap connected to the garden hose must be turned on for the shower to run.
6. Turn off the water supply to the shower when done.

WARNING: IF THE SHOWER HAS NOT BEEN USED FOR MORE THAN THREE DAYS, WE RECOMMEND LETTING THE WATER RUN FOR MINIMUM 2 MINUTES IN ORDER TO REMOVE STAGNANT WATER. THIS TO PREVENT THE WATER BEING FILLED WITH BACTERIA.

Off-season storage protection

1. After the pool season, clean the outdoor garden shower with a soft cloth.
2. Close the garden tap which is connected to the inlet of the outdoor garden shower. Turn the valve to the "OPEN" position, then unscrew the bottom drain to make sure that all the water in the outdoor garden shower can be fully drained out.
3. While the outdoor garden shower is in a dry and frozen environment, the valve should be in the "OPEN" position. Any damage caused by frozen temperatures will not be covered by our warranty.

Warning:

1. DO NOT use the outdoor garden shower in high wind conditions. Wind may cause the shower to become unstable and fall over.
THIS IS NOT a recreational device. DO NOT climb or hang from the outdoor garden shower. Use only as intended.
2. Keep small parts, hardware and plastic bags out of the reach of children.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacement parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

GB

OUTDOOR-GARTENDUSCHE

Einleitung

Bevor Sie Ihre neue Outdoor-Gartendusche in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung durchlesen.

Ferner wird empfohlen, die Anleitung für den Fall aufzubewahren, dass Sie darin zu einem späteren Zeitpunkt nachschlagen möchten.

Technische Daten

Kapazität: 18 l

Höhe: 209 cm

Bevor Sie beginnen, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile haben.

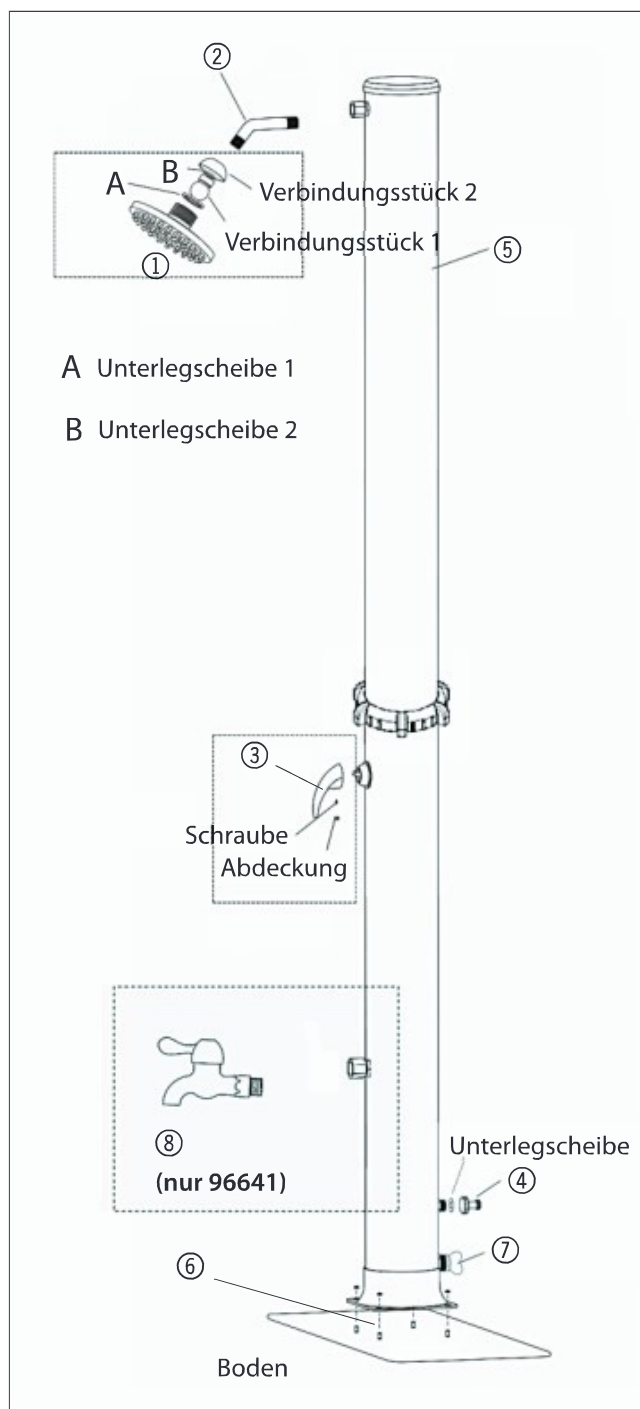
Übersicht

1. Duschkopf (1 Stück)
2. Winkelfitting (1 Stück)
3. Griff (1 Stück)
4. Schlauchanschluss (1 Stück)
5. Hauptteil (1 Stück)
6. Einstellschraube (4 Stück)
7. Abflussschraube (1 Stück)
8. Fußdusche (1 Stück) **(nur 96641)**
9. Klebeband (1 Stück)

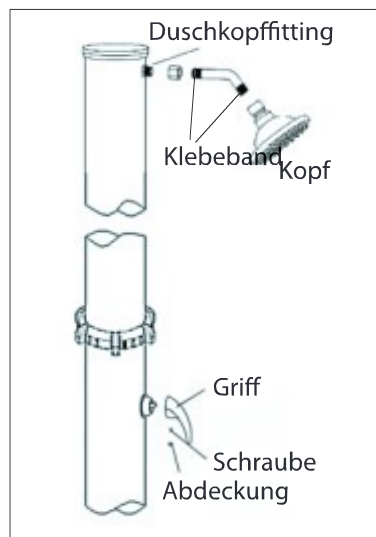
Montage

Bitte beachten Sie die folgenden Details, um Ihr Produkt optimal nutzen zu können.

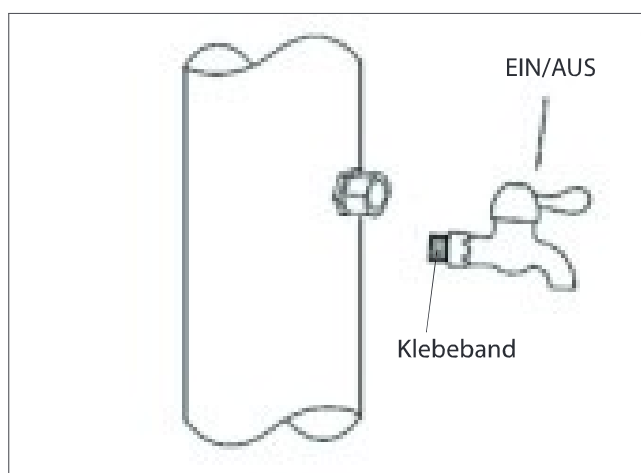
1. Die Outdoor-Gartendusche muss auf solidem Boden (einem Betonboden) oder einem Betonsockel installiert werden, um ihre Stabilität während des Gebrauchs zu gewährleisten.



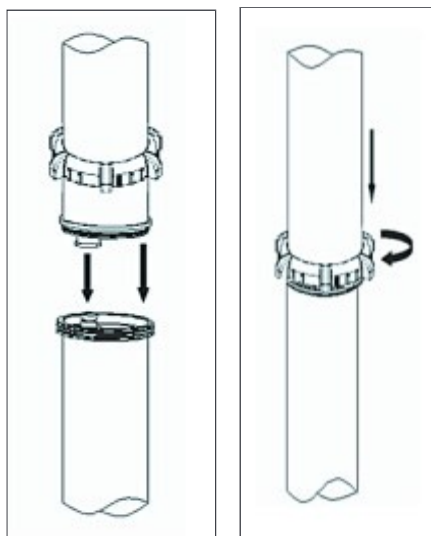
2. Die Outdoor-Gartendusche verfügt über eine Sockelplatte, die 4 vorgefertigte Löcher für Schrauben hat, die in den soliden Boden geschraubt werden müssen.
3. Stellen Sie die Outdoor-Gartendusche an dem Ort auf, der am meisten Sonnenschein erhält.
4. Schließen sie den Einlass der Outdoor-Gartendusche an Ihren Gartenwasserhahn an.
5. Bitte beachten Sie, dass es notwendig ist, einen Wasserhahn vor dem Einlass der Outdoor-Gartendusche installiert zu haben.
6. **⚠ ACHTUNG! BEI STARKER SONNENEINSTRALUNG KANN DIE TEMPERATUR DES WASSERS, DAS AUS DER OUTDOOR-GARTENDUSCHE KOMMT, 60 °C ODER 140 °F BETRAGEN.**



Schritt 3



Schritte 4 (nur 96641)

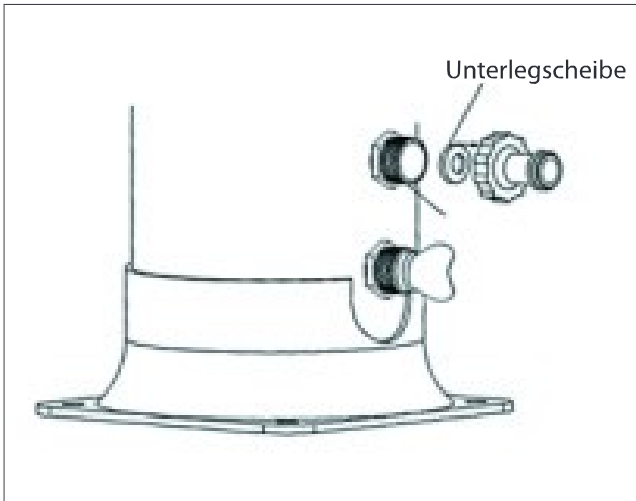


Schritt 1

Schritt 2



Schritt 5



Schritt 6

Erstinstallation der Dusche

1. Ziehen Sie die untere Abflussschraube fest, um sicherzustellen, dass sie dicht ist und kein Wasser austritt.
2. Drehen Sie die Wasserversorgung des Gartenschlauchs auf, um die Dusche zu füllen. Das Füllen der Dusche dauert 2-4 Minuten.
3. Schalten Sie den Duschgriff ab, wenn Wasser aus dem Duschkopf kommt. Wenn die Dusche abgeschaltet wird, kann sich das Wasser aufheizen.
4. Abhängig von dem verfügbaren Sonnenlicht und der Außentemperatur kann es bis zu 3 Stunden oder mehr dauern, das Wasser vollständig aufzuheizen. Wenn die Dusche zu früh benutzt wird, ist weniger warmes Wasser verfügbar. Eine vor kurzem verwendete Dusche (die nicht entleert wurde) ist schneller wieder aufgeheizt, da sie noch etwas warmes Wasser enthält.
5. Heben Sie den Griff einfach in die ON-Position, und sie können das von der Sonne erwärmte Wasser genießen! HINWEIS: Der mit dem Gartenschlauch verbundene Wasserhahn muss aufgedreht sein, damit die Dusche läuft.
6. Drehen Sie die Wasserversorgung der Dusche ab, wenn Sie fertig sind.

WARNUNG: WENN DIE DUSCHE MEHR ALS DREI TAGE NICHT BENUTZT WURDE, EMPFEHLEN WIR, DAS WASSER 2 MINUTEN LANG LAUFEN ZU LASSEN, UM ABGESTANDENES WASSER ZU ENTFERNEN. DADURCH WIRD MIT BAKTERIEN VERSCHMUTZTES WASSER VERMIEDEN.

Schutz während der Lagerung außerhalb der Saison.

1. Reinigen Sie die Outdoor-Gartendusche nach Ende der Pool-Saison mit einem weichen Tuch.
2. Schließen Sie den Gartenwasserhahn, der mit dem Einlass der Outdoor-Gartendusche verbunden ist. Drehen Sie das Ventil in die Stellung „OPEN“ und schrauben Sie dann den unteren Abfluss auf, um sicherzustellen, dass das gesamte Wasser in der Outdoor-Gartendusche abfließen kann.
3. Während sich die Outdoor-Gartendusche in einer trockenen und gefrorenen Umgebung befindet, sollte das Ventil in der Stellung „OPEN“ bleiben. Durch Temperaturen unter dem Gefrierpunkt verursachte Schäden werden von unserer Garantie nicht gedeckt.

Warnung:

1. Benutzen Sie die Outdoor-Gartendusche NICHT bei starkem Wind. Wind kann die Dusche destabilisieren und umfallen lassen.
DIES IST KEIN Sportgerät. NICHT auf die Outdoor-Gartendusche klettern oder sich an sie hängen. Nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
2. Sorgen Sie dafür, dass Kleinteile, Eisenwaren und Plastiktüten für Kinder nicht erreichbar sind.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

DE

PRYSZNIC OGRODOWY

Wprowadzenie

Aby jak najlepiej wykorzystać możliwości nowego prysznica ogrodowego, przed użyciem należy przeczytać niniejsze instrukcje.

Zaleca się zachowanie tej instrukcji, gdyby zaszła potrzeba skorzystania z niej w przyszłości.

Dane techniczne

Pojemność: 18 l

Wysokość: 209 cm

Przed przystąpieniem do montażu sprawdź, czy w opakowaniu są wszystkie części.

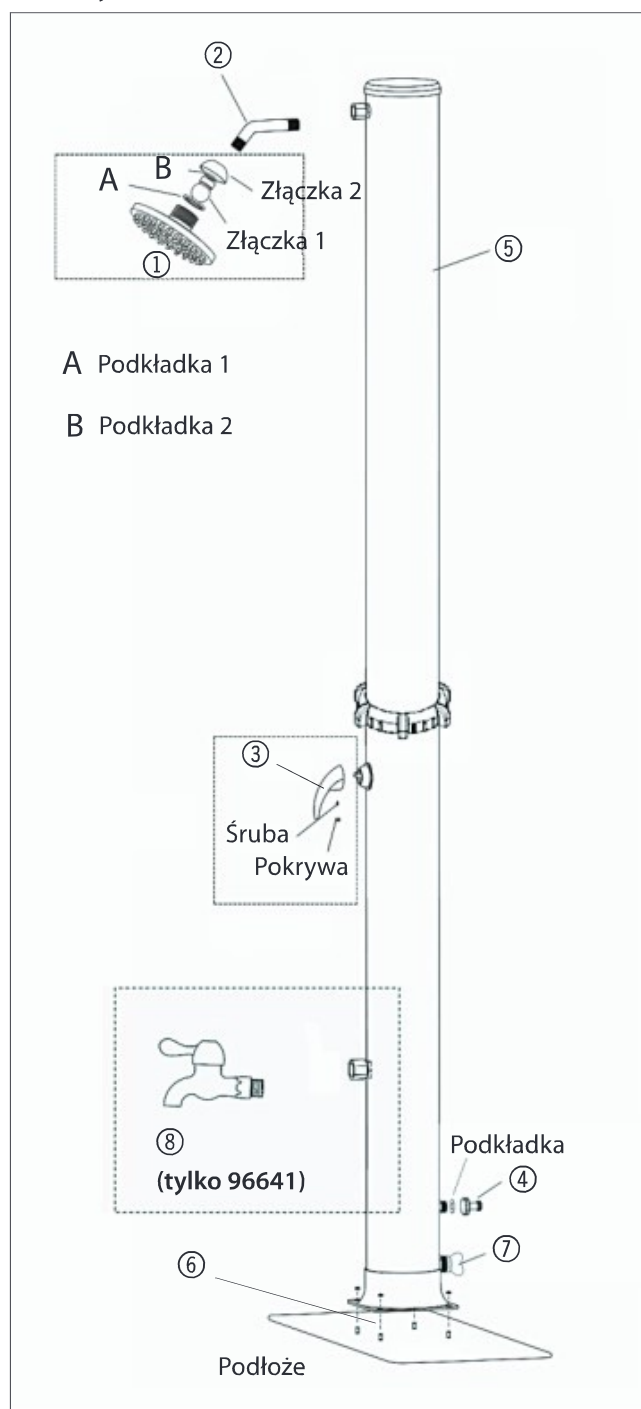
Przeгляд

1. Głowica prysznicowa (1 szt.)
2. Kolanko (1 szt.)
3. Uchwyt (1 szt.)
4. Przyłącze węża (1 szt.)
5. Korpus (1 szt.)
6. Śruba ustalająca (4 szt.)
7. Korek spustowy (1 szt.)
8. Prysznic do nóg (1 szt.) (tylko 96641)
9. Taśma (1 szt.)

Montaż

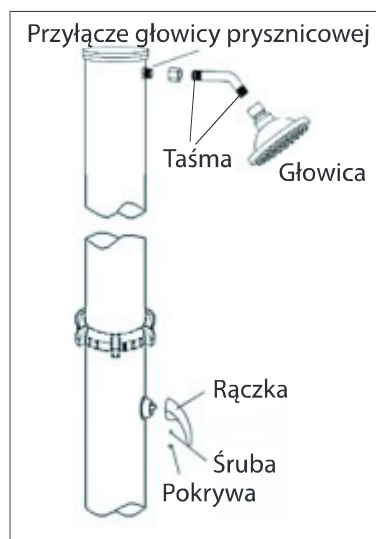
Aby jak najlepiej wykorzystać zalety produktu, należy zwrócić uwagę na następujące zagadnienia.

1. Prysznic ogrodowy należy zainstalować na twardym podłożu (podłoga betonowa) lub podstawie betonowej, aby zapewnić jego stabilność podczas użytkowania.

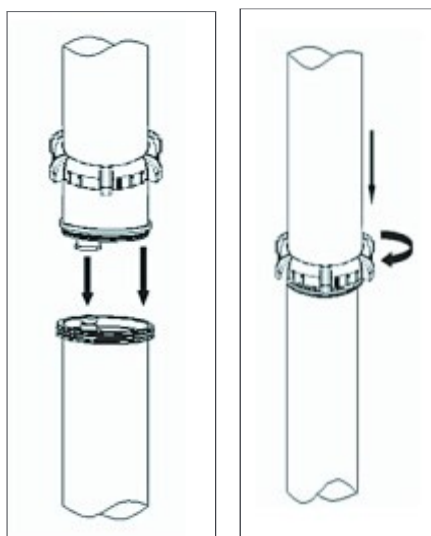


2. Prysznic ogrodowy jest wyposażony w płytę podstawy, która ma cztery otwory na śruby. Należy ich użyć do zamocowania prysznica do twardego podłoża.
3. Zainstalować prysznic ogrodowy w miejscu o najlepszym nasłonecznieniu.
4. Podłączyć otwór wlotowy prysznica ogrodowego do kranu ogrodowego.
5. Wlot prysznica ogrodowego należy podłączyć do węża ogrodowego zamocowanego do kranu ogrodowego.

6. **⚠ OSTRZEŻENIE! PRZY SILNYM NASŁONECZNIENIU TEMPERATURA WODY WYPŁYWAJĄCEJ Z PRYSZNICA OGRODOWEGO MOŻE OSIĄGNĄĆ 60°C.**

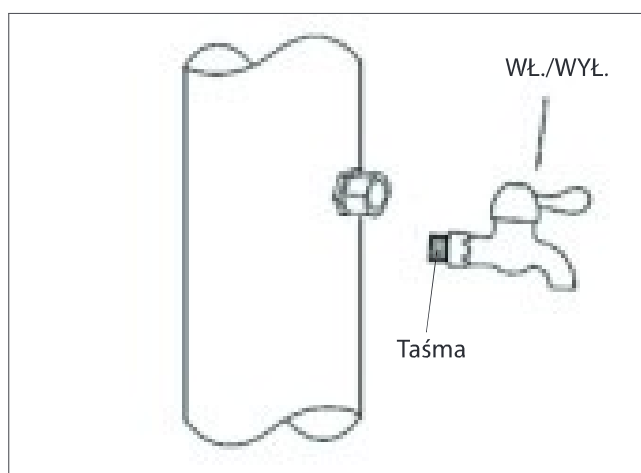


Krok 3

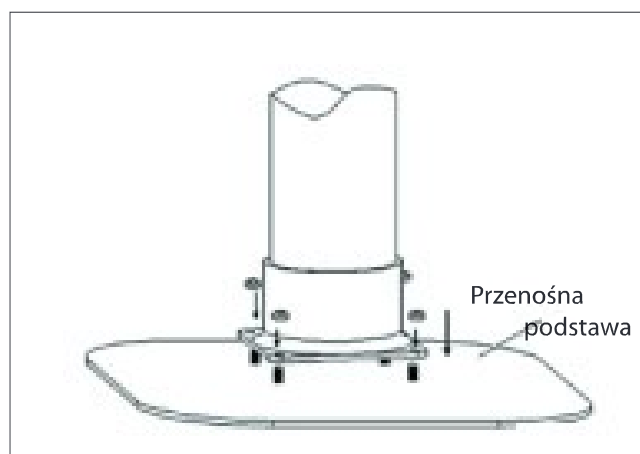


Krok 1

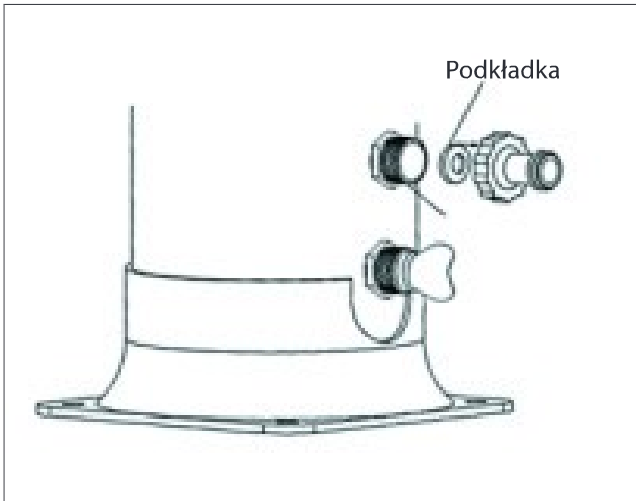
Krok 2



Krok 4 (tylko 96641)



Krok 5



Krok 6

Wstępne przygotowanie prysznica

1. Dokręcić dolny korek spustowy, aby upewnić się, że jest szczelny i woda nie będzie przeciekać.
2. Włączyć dopływ wody do węża ogrodowego, aby napełnić prysznic. Napełnienie prysznica zajmuje 2–4 minuty.
3. Gdy woda zacznie wypływać z głowicy prysznicowej, zamknąć rączkę prysznica. Wyłączenie prysznica pozwoli na ogrzanie wody.
4. W zależności od nasłonecznienia i temperatury zewnętrznej ogrzanie wody może zająć do trzech godzin. Użycie prysznica zbyt wcześnie spowoduje, że woda będzie chłodniejsza. Jeżeli tylko część wody została zużyta poprzednio, ogrzanie zajmie mniej czasu, ponieważ pozostała woda była już gorąca.
5. Wystarczy podnieść rączkę, aby korzystać z wody ogrzanej przez słońce. UWAGA: Kran podłączony do węża ogrodowego musi być otwarty, aby prysznic działał.
6. Po zakończeniu korzystania z prysznica należy odciąć dopływ wody.

OSTRZEŻENIE: JEŻELI PRYSZNIC NIE BYŁ UŻYWANY PRZEZ DŁUŻEJ NIŻ TRZY DNI, ZALECA SIĘ OTWARCIE PRZEPŁYWU WODY NA MINIMUM DWIE MINUTY, ABY USUNĄĆ ZASTAŁĄ WODĘ. ZAPOBIEGNIE TO ROZWOJOWI BAKTERII W WODZIE.

Zabezpieczanie na czas przechowywania poza sezonem

1. Po sezonie należy oczyścić prysznic ogrodowy miękką szmatką.
2. Zamknąć kran ogrodowy podłączony do wlotu prysznica ogrodowego. Obrócić zawór w pozycję „OPEN” (otwarte), a następnie odkręcić dolny korek spustowy, aby umożliwić spuszczenie całej wody z prysznica.
3. Gdy prysznic ogrodowy jest przechowywany w suchym i mroźnym otoczeniu, zawór powinien być w pozycji „OPEN” (otwarte). Wszelkie uszkodzenia spowodowane przez mrozy nie są objęte gwarancją.

Ostrzeżenie:

1. NIE używać prysznica ogrodowego przy silnym wietrze. Wiatr może spowodować niestabilność prysznica i jego przewrócenie.
TO NIE JEST urządzenie rekreacyjne. NIE wspinać się ani nie zawieszać się na prysznicu ogrodowym. Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
2. Przechowywać małe części, sprzęt i worki z tworzywa sztucznego w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

AIADUŠŠ

Sissejuhatus

Oma uue aiaduši parimaks ära kasutamiseks lugege käesolevad juhised enne kasutamist tähelepanelikult läbi.

Samuti soovitate juhendi hiljem kasutamiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Maht: 18 L
Kõrgus: 209 cm.

Enne alustamist kontrollige ja veenduge, et kõik osad oleksid olemas.

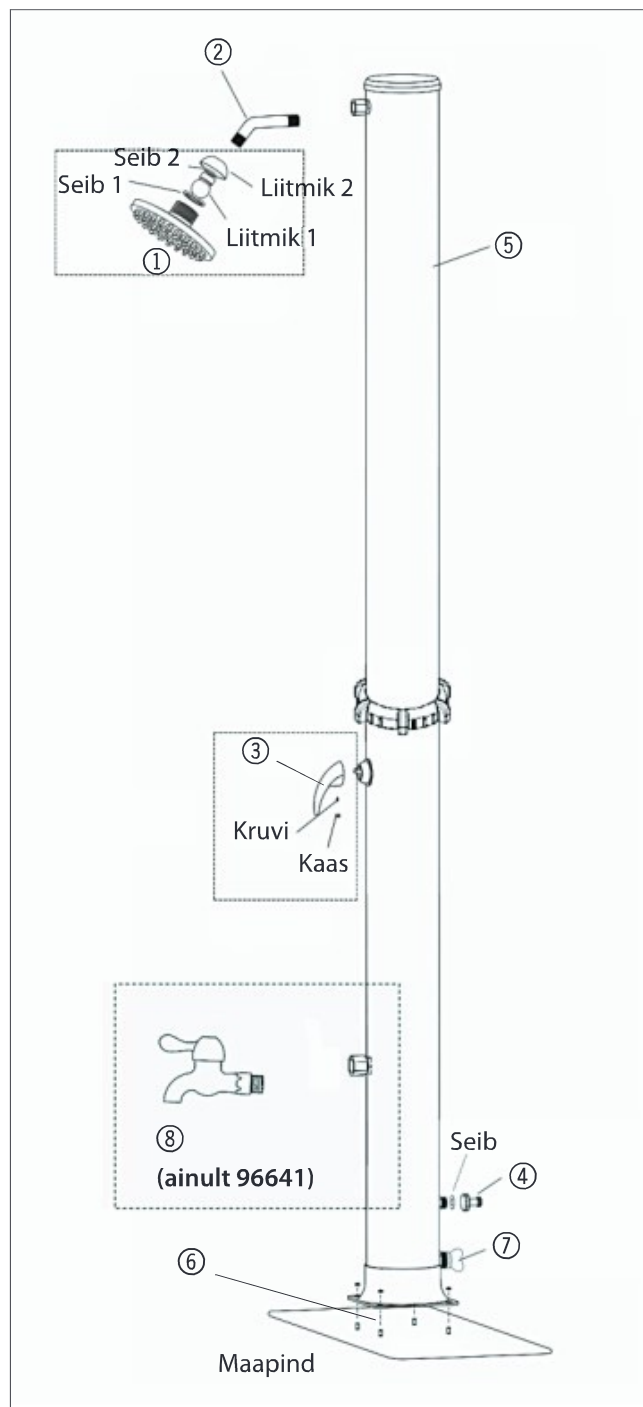
Ülevaade


1. Dušisõel (1 tk)
2. Nurkliitmik (1 tk)
3. Käepide (1 tk)
4. Vooliku liitmik (1 tk)
5. Põhikorpus (1 tk)
6. Kinnituskruvi (4 tk)
7. Äravoolukruvi (1 tk)
8. Jaladušš (1 tk) (**ainult 96641**)
9. Kleeplint (1 tk)

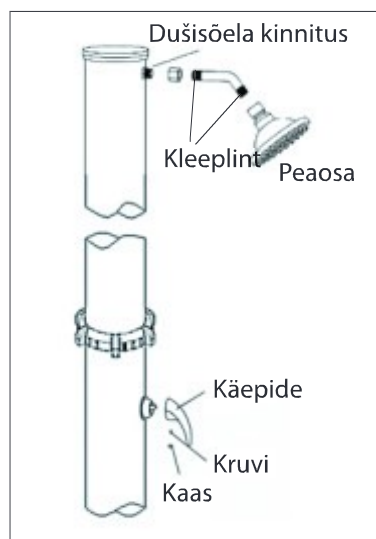
Paigaldamine

Oma toote maksimaalseks ära kasutamiseks pöörake tähelepanu alljärgnevale.

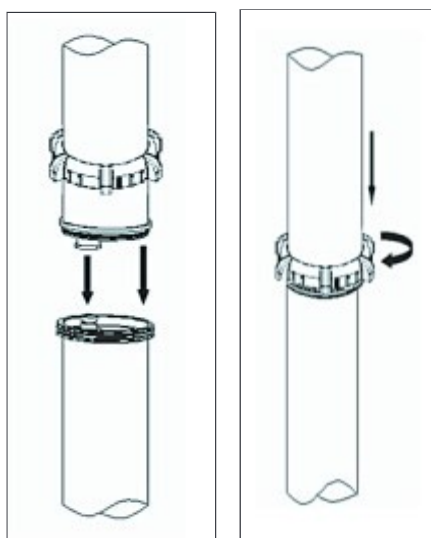
1. Aiadušš tuleb paigaldada kindlale maapinnale (betoonpõrand) või betoonalusele, et veenduda selle stabiilsuses kasutamise ajal.



2. Aiadušil on alusplaat, millel on 4 auku kruvide jaoks, mis tuleb kruvida kindla pinna sisse.
3. Paigaldage aiadušš kohta, mis on kõige päikesepaistelisem.
4. Ühendage aiaduši sisselaskeava oma aiakraaniga.
5. Pange tähele, et enne aiaduši sissevoolu tuleb paigaldada kraan.
6.  **HOIATUS! TUGEVA PÄIKESEKIIRGUSE MÕJUL VÕIB AIADUŠIST TULEVA VEE TEMPERATUUR ULATUDA 60 °C-NI.**

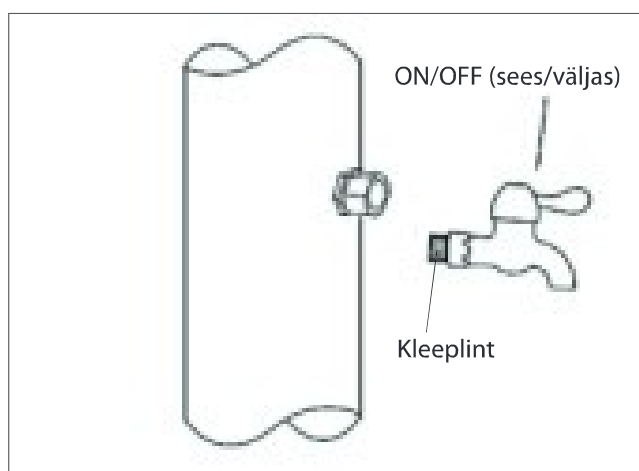


3. samm

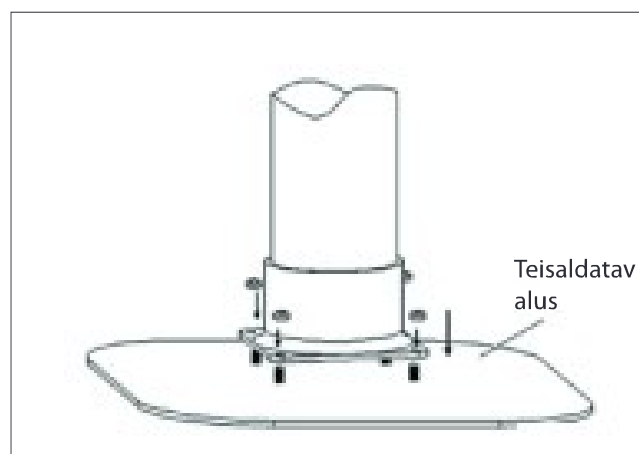


1. samm

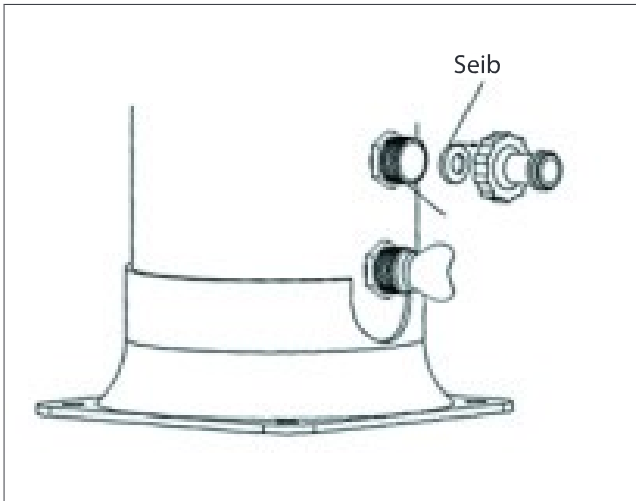
2. samm



4. samm (ainult 96641)



5. samm



6. samm

Duši esialgne seadistamine

1. Pingutage alumist tühjenduskruvi, veendumaks, et see on suletud ja vett ei leki.
2. Duši täitmiseks lülitage aiavooliku veevarustus sisse. Duši täitmiseks kulub 2–4 minutit.
3. Kui dušisõelast voolab vett, lülitage duši käepide välja. Duši väljalülitamine võimaldab vett soojendada.
4. Sõltuvalt saadaval päikesevalgusest ja välistemperatuurist võib vee täielikuks kuumutamiseks kuluda kuni 3 tundi või isegi kauem. Liiga kiire duši kasutamise korral tuleb sealt jahedamat vett. Hiljuti kasutatud duši (mida pole täielikult tühjendatud) soojendamiseks kulub vähem aega, kuna see säilitab veidi kuuma vett.
5. Lihtsalt tõstke käepide asendisse ON (Sisse) ja oletegi valmis nautima oma päikesest soojendatud vett! MÄRKUS! Aiavoolikuga ühendatud kraan tuleb duši jooksmiseks sisse lülitada.
6. Kui olete lõpetanud, lülitage duši veevarustus välja.

HOIATUS: KUI DUŠŠI EI OLE KASUTATUD ROHKEM KUI 3 PÄEVA, SOOVITAME SEISKUNUD VEE EEMALDAMISEKS LASTA VETT VÄHEMALT 2 MINUTIT VOOLATA. NII VÄLDITE VEE TÄITUMIST BAKTERITEGA.

Hooajaväline hoiustamiskaitse

1. Pärast basseinihooaega puhastage aiaduši pehme lapiga.
2. Sulgege aiakraan, mis on ühendatud aiaduši sisselaskevaga. Keerake klapp asendisse OPEN (Avatud), seejärel keerake lahti alumine äravool, veendumaks, et kogu aiaduši vesi voolab täielikult ära.
3. Kui aia välidušš on kuivas ja külmunud keskkonnas, peaks klapp olema asendis OPEN (Avatud). Meie garantii ei kata külmunud temperatuuride põhjustatud kahjustusi.

Hoiatus:

1. ÄRGE kasutage aiaduši tugeva tuule korral. Tuul võib muuta duši ebastabiilseks ja ümber lükata. TEGEMIST EI OLE meelelahutusseadmega. ÄRGE ronige aiadušil ega rippuge selle küljes. Kasutage ainult vastavalt juhistelet.
2. Hoidke väikesed osad, riistvara ja kilekotid lastele kättesaamatus kohas.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

DUCHA DE JARDÍN PARA AIRE LIBRE

Introducción

Para sacar el máximo provecho de su nueva ducha de jardín para aire libre, por favor, lea estas instrucciones antes de su uso.

También le recomendamos que guarde las instrucciones por si necesitase consultarlas en el futuro.

Datos técnicos

Capacidad: 18 l
Altura: 209 cm

Antes de empezar, asegúrese de que tiene todas las piezas.

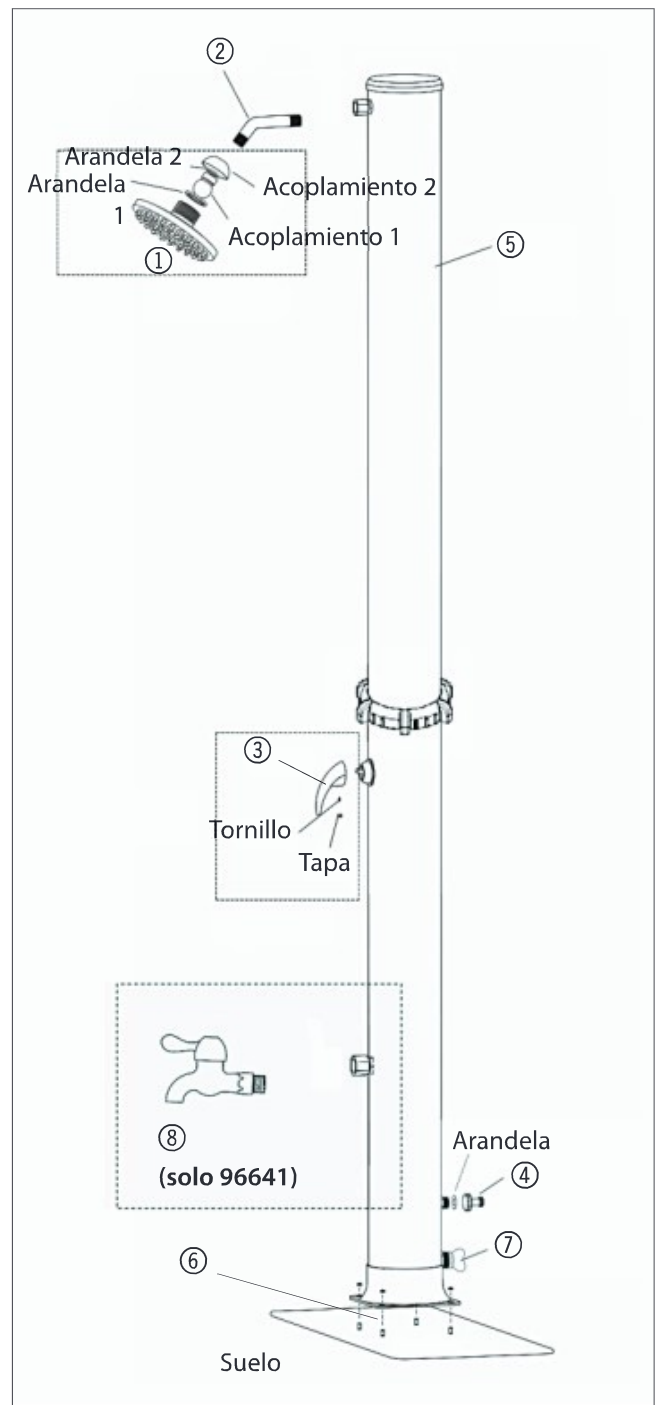
Resumen

1. Alcachofa de ducha (1 ud.)
2. Codo (1 ud.)
3. Asa (1 ud.)
4. Conector de la manguera (1 ud.)
5. Cuerpo principal (1)
6. Conjunto de tornillos (4 uds.)
7. Tornillo de drenaje (1 ud.)
8. Pie de la ducha (1 ud.) (solo 96641)
9. Cinta (1 ud.)

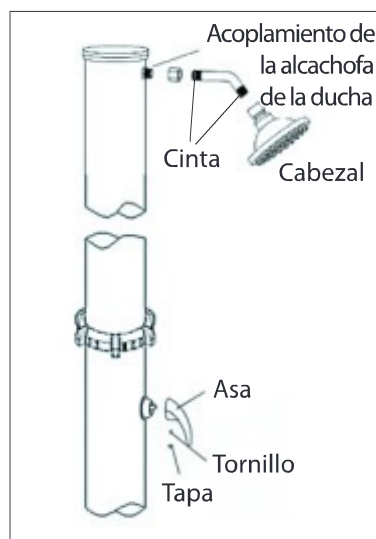
Instalación

Para sacar el máximo rendimiento de su producto, preste atención a los puntos siguientes.

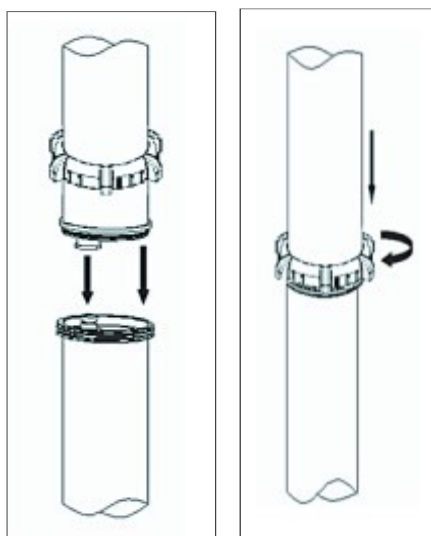
1. La ducha de jardín para aire libre debe instalarse sobre un suelo sólido (de hormigón) o en una base de hormigón para garantizar su estabilidad durante el uso.



2. La ducha de jardín para aire libre está equipada con una base que lleva 4 orificios prefabricados para tornillos que hay que atornillar en el suelo.
3. Instale la ducha de jardín para aire libre en el lugar en que reciba más sol.
4. Conecte la toma de la ducha de jardín para aire libre al grifo de su jardín.
5. Tenga en cuenta que es necesario disponer de un grifo para la toma de la ducha de jardín para aire libre.
6. **⚠ ADVERTENCIA: BAJO LA EXPOSICIÓN DE LA FUERTE RADIACIÓN SOLAR, LA TEMPERATURA DEL AGUA QUE SALGA DE LA DUCHA DE JARDÍN PARA AIRE LIBRE PUEDE ALCANZAR LOS 60 °C (140 °F).**

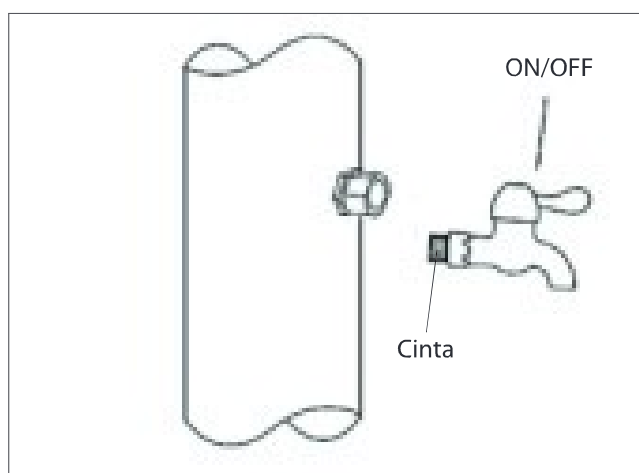


Paso 3

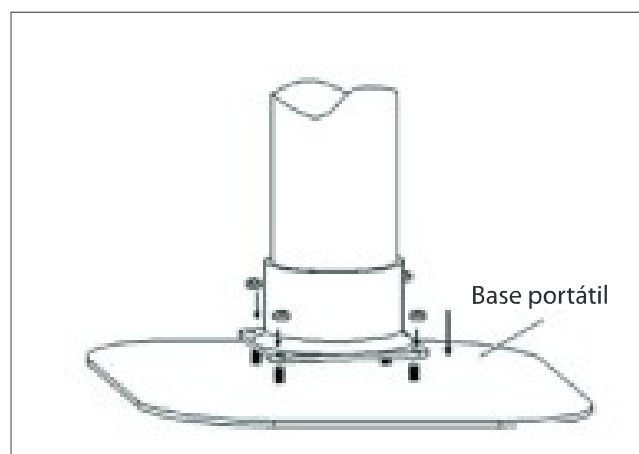


Paso 1

Paso 2

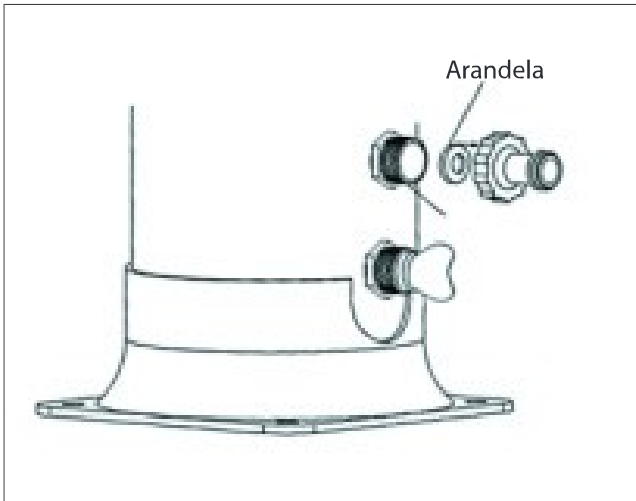


Paso 4 (solo 96641)



Paso 5

ES



Paso 6

Montaje inicial de la ducha

1. Apriete el tornillo de drenaje de la parte inferior para asegurarse de que esté bien sellado y no haya fugas de agua.
2. Abra el suministro de agua de la manguera para llenar la ducha. La ducha tarda entre 2 y 4 minutos para llenarse.
3. Cuando salga agua de la alcachofa de la ducha, cierre el asa de la ducha. Cerrar la ducha permite que el agua empiece a calentarse.
4. Según la cantidad de luz solar y la temperatura exterior, el agua puede tardar hasta 3 horas o más en calentarse del todo. Si usa la ducha demasiado pronto, el agua no estará tan caliente. Si la ducha se ha usado recientemente (y no se ha vaciado) tardará menos tiempo en calentarse, ya que seguirá teniendo un poco de agua caliente.
5. Solo tiene que levantar el asa hasta la posición ON y podrá disfrutar del agua calentada por el sol. **ATENCIÓN:** El grifo conectado a la manguera de jardín debe estar encendido para que la ducha funcione.
6. Corte el suministro de agua a la ducha cuando termine.

ADVERTENCIA: SI NO HA UTILIZADO LA DUCHA DURANTE MÁS DE TRES DÍAS, RECOMENDAMOS DEJAR QUE EL AGUA CORRA DURANTE UN MÍNIMO DE 2 MINUTOS PARA ELIMINAR EL AGUA ESTANCADA. ASÍ SE IMPIDE QUE EL AGUA SE LLENE DE BACTERIAS.

Protección durante el almacenaje fuera de temporada

1. Cuando se acabe la temporada, limpie la ducha de jardín para aire libre con un paño suave.
2. Cierre el grifo de jardín conectado a la toma de la ducha de jardín para aire libre. Gire la válvula a la posición «OPEN» y desenrosque el drenaje inferior para asegurarse de que se vacía toda el agua que contiene la ducha de jardín para aire libre.
3. Si la ducha de jardín para aire libre está en un entorno seco y con temperaturas bajo cero, la válvula debería estar en la posición «OPEN». La garantía no cubre daños provocados por heladas.

Advertencia:

1. NO use la ducha de jardín para aire libre si hace mucho viento. El viento podría provocar que la ducha se desestabilice y se caiga.
Esto NO es un dispositivo recreativo. NO se suba a la ducha ni se cuelgue de ella. Úselo solo con el uso previsto.
2. Mantenga las piezas pequeñas, los herrajes y las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

DOCCIA DA GIARDINO

Introduzione

Per ottenere il massimo dalla vostra nuova doccia da giardino, leggere le istruzioni prima dell'uso.

Si consiglia di conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

Dati tecnici

Capacità: 18 l

Altezza: 209 cm

Prima di iniziare, controllare di avere tutte le parti.

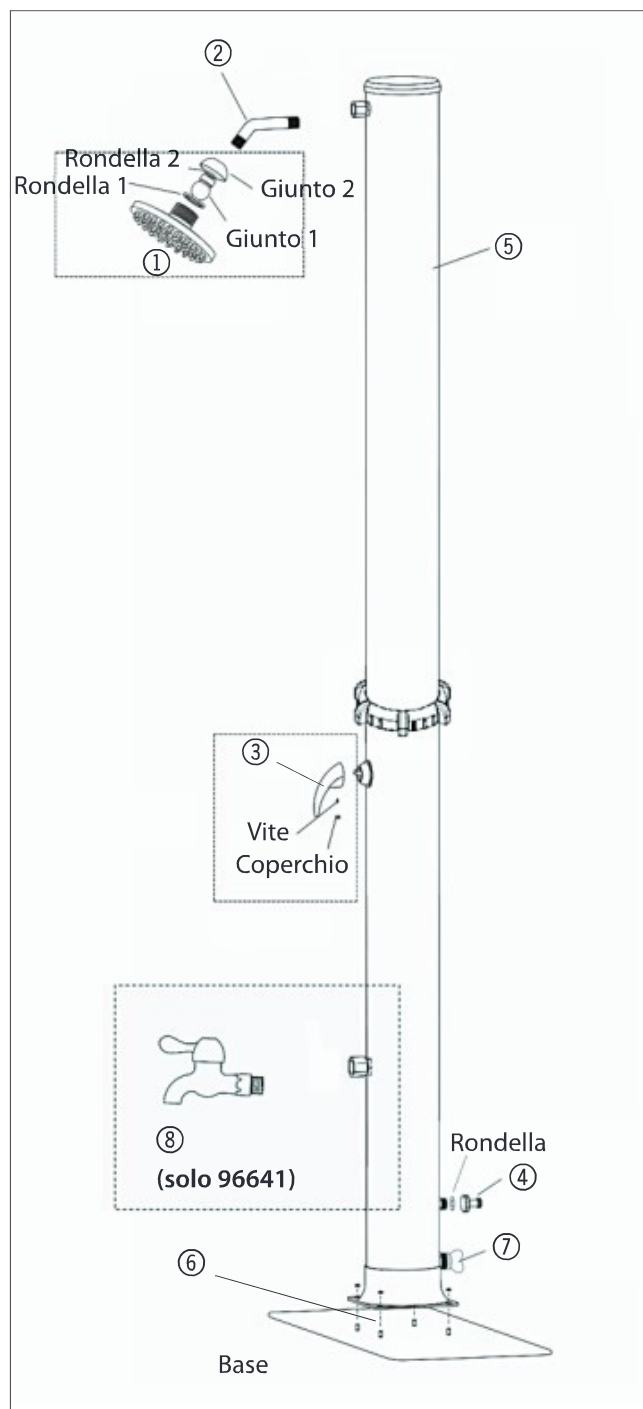
Panoramica

1. Testa della doccia (1 pz)
2. Raccordo curvo (1 pz)
3. Maniglia (1 pz)
4. Connettore per tubo flessibile (1 pz)
5. Corpo principale (1 pz)
6. Vite di fissaggio (4 pz)
7. Tappo di scarico (1 pz)
8. Doccetta per i piedi (1 pz) **(solo 96641)**
9. Nastro (1 pz)


Installazione

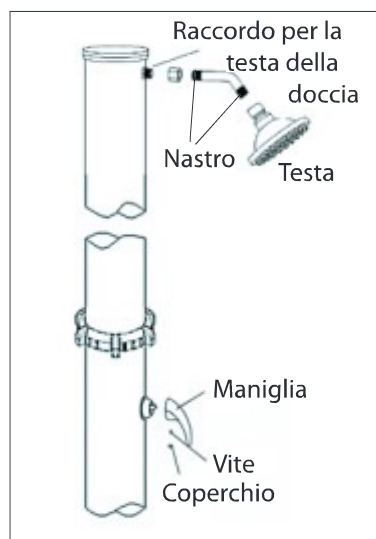
Per ottenere il massimo dal vostro prodotto, fate attenzione ai dettagli seguenti.

1. La doccia da giardino deve essere installata su una base solida (un pavimento in calcestruzzo o su una base in cemento per assicurare che sia stabile durante l'uso.

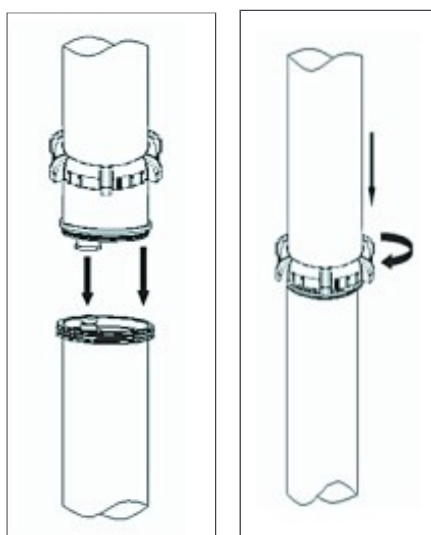


2. La doccia da giardino è dotata di una piastra di base con 4 fori predisposti per le viti che devono essere avvitate nella base solida.
3. Installare la doccia da giardino nel punto più assolato.
4. Collegare l'ingresso della doccia da giardino al proprio rubinetto da giardino.
5. Nota: è necessario avere un rubinetto installato a monte della doccia da giardino.

6.  **AVVERTENZA! SE ESPOSTA AD UNA FORTE RADIAZIONE SOLARE, LA TEMPERATURA DELL'ACQUA CHE ESCE DALLA DOCCIA DA GIARDINO POTREBBE SUPERARE I 60 °C (140 °F).**

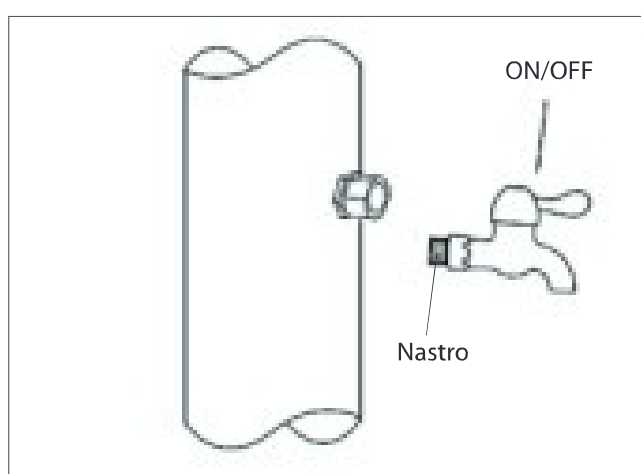


3° passaggio

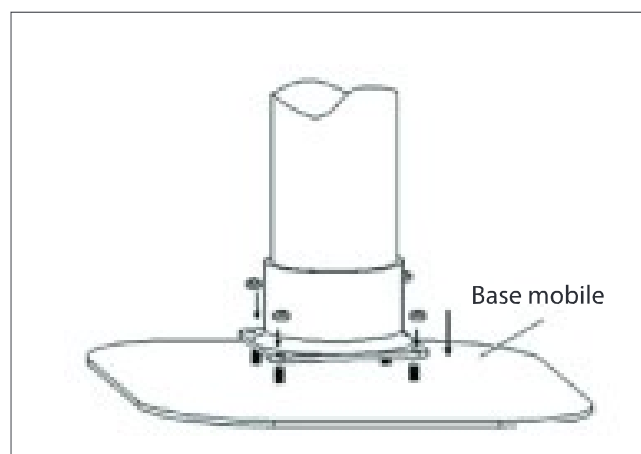


1° passaggio

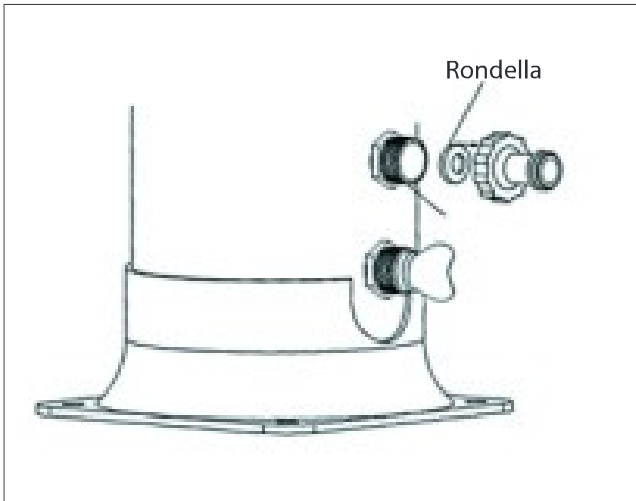
2° passaggio



4° passaggio (solo 96641)



5° passaggio



6° passaggio

Montaggio iniziale della doccia

1. Serrare la vite di scarico in basso per assicurarsi che sia a tenuta e senza perdite d'acqua.
2. Aprire la mandata dell'acqua per il tubo da giardino in modo da riempire la doccia. Servono 2-4 minuti per riempire la doccia.
3. Quando l'acqua esce dalla testa della doccia, chiudere la maniglia della doccia. Chiudendo la doccia si permette all'acqua di iniziare a scaldarsi.
4. A seconda della luce solare disponibile e della temperatura esterna, potrebbero servire fino a 3 ore o più per scaldare completamente l'acqua. Usando la doccia troppo presto si ottiene meno acqua calda. Poco dopo aver usato la doccia (senza averla svuotata) serve meno tempo scaldare l'acqua, in quanto all'interno sarà rimasta un po' di acqua calda.
5. È sufficiente sollevare la maniglia in posizione ON per godersi una doccia d'acqua calda scaldata dal sole! **NOTA:** Il rubinetto collegato al tubo da giardino deve rimanere aperto per far funzionare la doccia.
6. Chiudere la mandata d'acqua verso la doccia una volta finito.

AVVERTENZA: SE LA DOCCIA NON È STATA UTILIZZATA PER PIÙ DI TRE GIORNI, SI CONSIGLIA DI FAR SCORRERE L'ACQUA PER ALMENO 2 MINUTI IN MODO DA ELIMINARE L'ACQUA STAGNANTE. IN QUESTO MODO SI EVITA LA PROLIFERAZIONE DI BATTERI NELL'ACQUA.

Protezione per la conservazione a stagione finita

1. A stagione di balneazione finita, pulire la doccia da giardino con un panno morbido.
2. Chiudere il rubinetto da giardino collegato all'ingresso della doccia da giardino. Girare la valvola in posizione «OPEN» (aperta), quindi svitare il tappo in basso per poter scaricare tutta l'acqua rimasta nella doccia da giardino.
3. Quando la doccia da giardino si trova in un ambiente secco e al gelo, la valvola deve essere in posizione «OPEN». Eventuali danni causati da temperature gelide non sono coperti dalla garanzia.

Avvertenza:

1. NON utilizzare la doccia da giardino in presenza di vento forte. Il vento può rendere instabile la doccia e farla cadere. **QUESTO NON È un apparecchio ad uso ricreativo. NON arrampicarsi e non appendersi alla doccia da giardino Utilizzare solo per l'uso previsto.**
2. Tenere le parti piccole, la minuteria e i sacchetti di plastica fuori dalla portata dei bambini.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

BUITENDOUCHE

Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe buitendouche moet u deze aanwijzingen voor gebruik doorlezen.

We raden u ook aan om deze aanwijzingen te bewaren voor het geval u deze later wilt raadplegen.

Technische gegevens

Capaciteit: 18 l

Hoogte: 209 cm

Voordat u begint, controleert u of alle onderdelen compleet zijn.

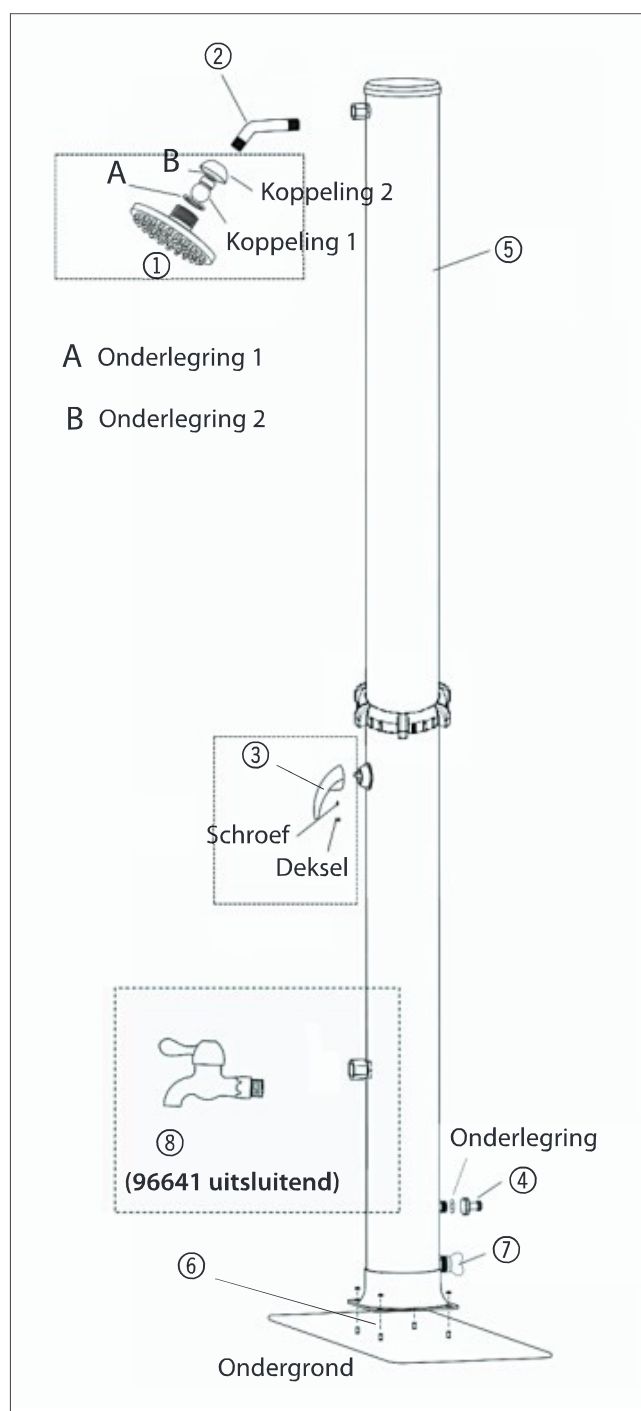
Overzicht

1. Douchekop (1 stuk)
2. Kniekoppeling (1 stuk)
3. Handgreep (1 stuk)
4. Slangaansluiting (1 stuk)
5. Hoofdbehuizing (1 stuk)
6. Schroevenset (4 stuks)
7. Afvoerschroef (1 stuk)
8. Voetendouche (1 stuk)
(96641 uitsluitend)
9. Tape (1 stuk)

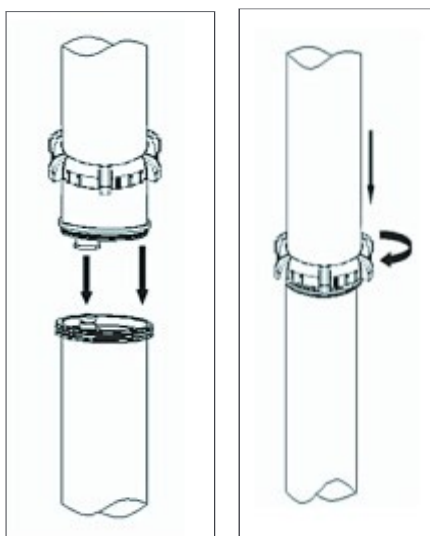
Installatie

Om alles uit uw product te halen, is het belangrijk dat u de volgende informatie in acht neemt.

1. De buitendouche moet worden geïnstalleerd op een stevige ondergrond (een betonnen vloer) of op een betonnen ondergrond om ervoor te zorgen dat de douche stabiel is tijdens gebruik.

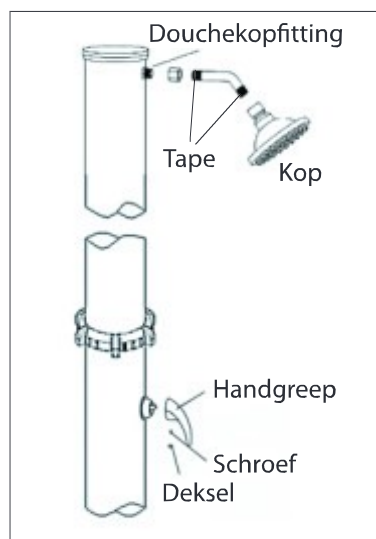


2. De buitendouche is uitgerust met een basisplaat die voorzien is van 4 voorgeboorde gaten voor schroeven. De basisplaat moet met schroeven worden bevestigd op een stevige ondergrond.
3. Installeer de buitendouche op een plek waar de meeste zon schijnt.
4. Sluit de inlaat van de buitendouche aan op uw buitenkraan.
5. Houd er rekening mee dat u eerst een buitenkraan moet installeren voordat u de inlaat van de buitendouche aansluit.
6. **⚠ WAARSCHUWING! WANNEER HET WATER IN DE BUITENDOUCHE WORDT BLOOTGESTELD AAN STERKE ZONKRACHT, KAN DE WATERTEMPERATUUR OPLOPEN TOT 60 °C OF 140 °F.**

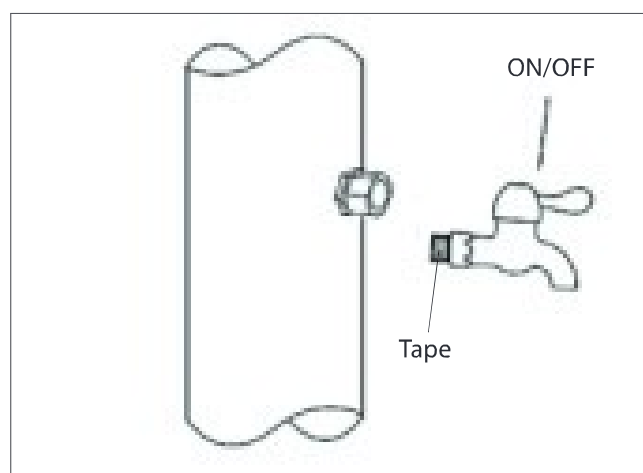


Stap 1

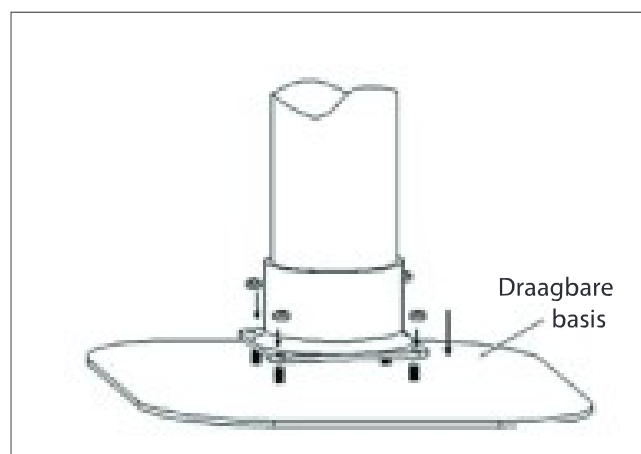
Stap 2



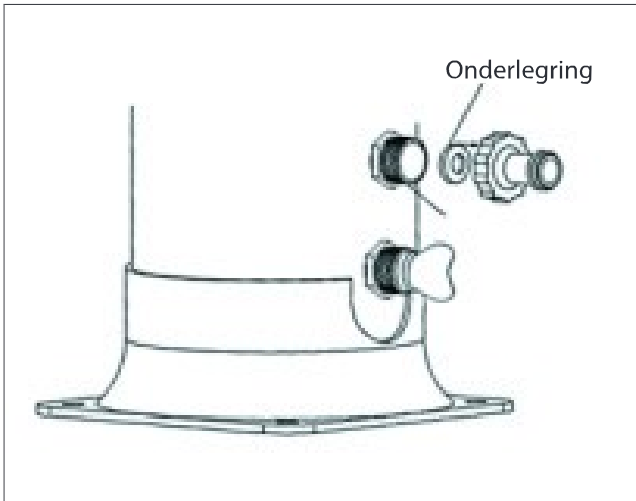
Stap 3



Stap 4 (96641 uitsluitend)



Stap 5



Stap 6

De douche installeren

1. Draai de onderste afvoerschroef vast om ervoor te zorgen dat deze goed is afgesloten en er geen water lekt.
2. Schakel de watertoevoer naar de tuinslang in om de douche te vullen. Het duurt 2-4 minuten om de douche te vullen.
3. Wanneer er water uit de douchekop komt, draait u de douchekraan dicht. Door de douche uit te zetten, kan het water opwarmen.
4. Afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht en de buitentemperatuur, kan het 3 uur of langer duren tot het water volledig is opgewarmd. Wanneer u de douche te snel gebruikt, hebt u minder warm water. Een douche die onlangs is gebruikt (en niet is geleegd), doet er minder lang over om op te warmen omdat er nog wat warm water is bewaard.
5. U hoeft alleen de hendel op te tillen naar de positie ON en u kunt genieten van zonverwarmd water! **OPMERKING:** De kraan die is aangesloten op de tuinslang moet ingeschakeld worden om de douche te laten lopen.
6. Schakel de watertoevoer uit wanneer u de douche niet meer hoeft te gebruiken.

WAARSCHUWING: ALS DE DOUCHE MEER DAN DRIE DAGEN NIET IS GEBRUIKT, RADEN WE AAN DAT U HET WATER MINIMAAL 2 MINUTEN LAAT LOPEN OM STILSTAAND WATER TE VERWIJDEREN. ZO VOORKOMT U DAT ER BACTERIËN IN HET WATER KOMEN.

Opslag buiten het seizoen

1. Na het zwemseizoen reinigt u de buitendouche met een zachte doek.
2. Sluit de tuinkraan die is aangesloten op de invoer van de buitendouche. Draai de klep naar de positie OPEN en schroef de onderste afvoer los om ervoor te zorgen dat al het water in de buitendouche volledig afgevoerd kan worden.
3. Als de buitendouche in een droge en koude omgeving wordt opgeslagen, moet de klep naar de positie OPEN worden gedraaid. De garantie dekt geen schade die ontstaat bij temperaturen onder het vriespunt.

Waarschuwing:

1. Gebruik de buitendouche NIET bij harde wind. Wind kan ervoor zorgen dat de douche instabiel wordt en omvalt. **DIT IS GEEN** apparaat voor recreatie. Klim of hang NIET aan de buitendouche. Gebruik alleen zoals bedoeld.
2. Houd kleine onderdelen, hardware en plastic zakken buiten het bereik van kinderen.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

DOUCHE EXTÉRIEURE DE JARDIN

Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouvelle douche extérieure de jardin, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation.

Nous vous recommandons également de conserver ces instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement en cas de besoin.

Données techniques

Capacité : 18 L
Hauteur : 209 cm

Avant de commencer, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes.

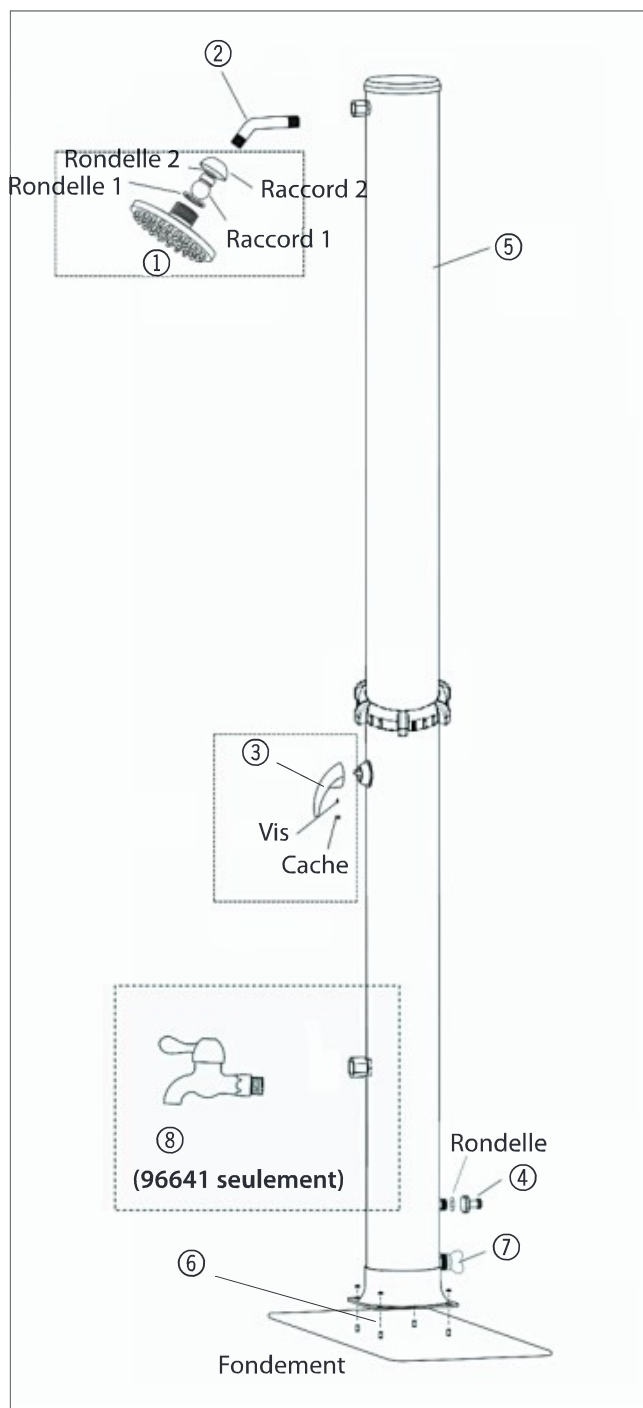
Présentation

1. Pommeau de douche (1 pièce)
2. Raccord coudé (1 pièce)
3. Robinet à levier (1 pièce)
4. Raccord de tuyau (1 pièce)
5. Corps principal (1 pièce)
6. Jeu de vis (4 pièces)
7. Vis de vidange (1 pièce)
8. Rince pieds (1 pièce) (**96641 seulement**)
9. Ruban (1 pièce)

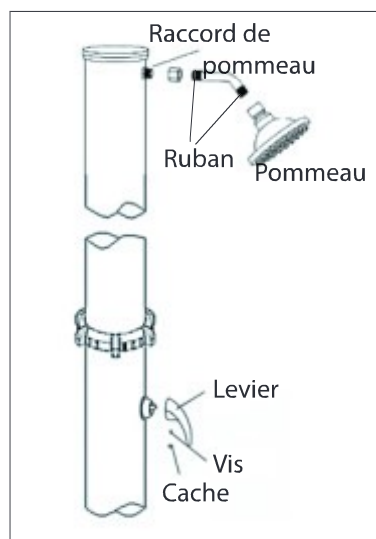
Installation

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouveau produit, veuillez prêter attention aux points suivants.

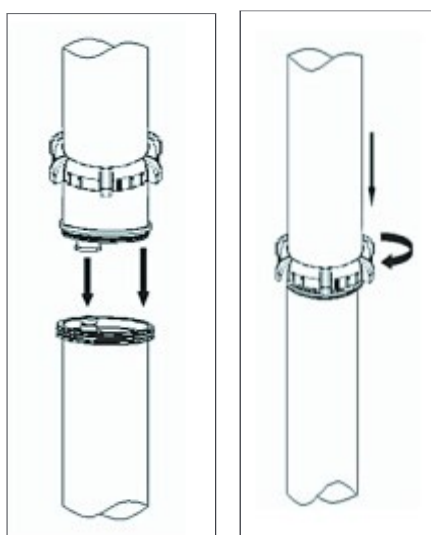
1. La douche extérieure de jardin doit être installée sur un fondement ferme (un sol en béton) ou un socle en béton pour assurer sa stabilité pendant l'utilisation.



2. La douche extérieure de jardin est fournie avec une plaque de base dans laquelle sont préforés 4 trous pour les vis. Ces dernières doivent être vissées dans le fondement.
3. Installez la douche dans l'endroit le plus ensoleillé.
4. Raccordez l'entrée d'eau de la douche à votre robinet de jardin.
5. Veuillez noter qu'il est nécessaire d'avoir installé un robinet en amont de l'entrée d'eau de la douche.
6. **⚠ AVERTISSEMENT ! EXPOSÉE À UN FORT RAYONNEMENT SOLAIRE, L'EAU SORTANT DE LA DOUCHE EXTÉRIEURE DE JARDIN PEUT ATTEINDRE UNE TEMPÉRATURE DE 60 °C OU 140 °F.**

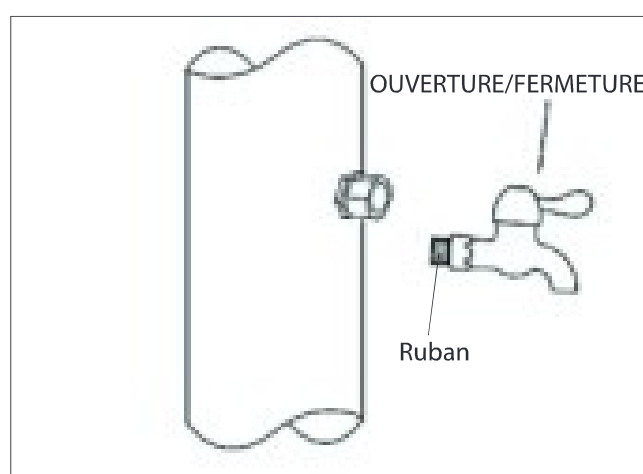


Étape 3

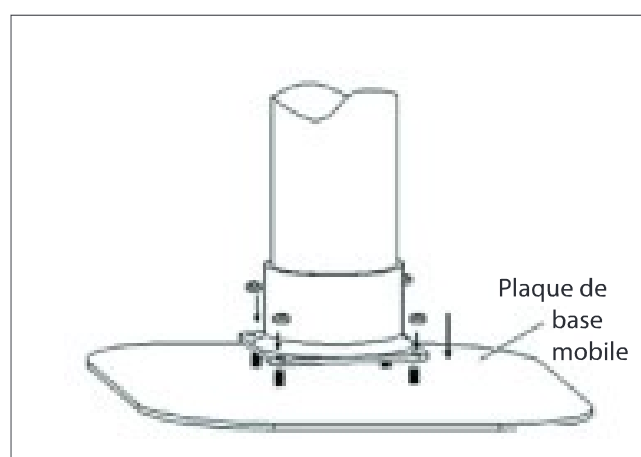


Étape 1

Étape 2

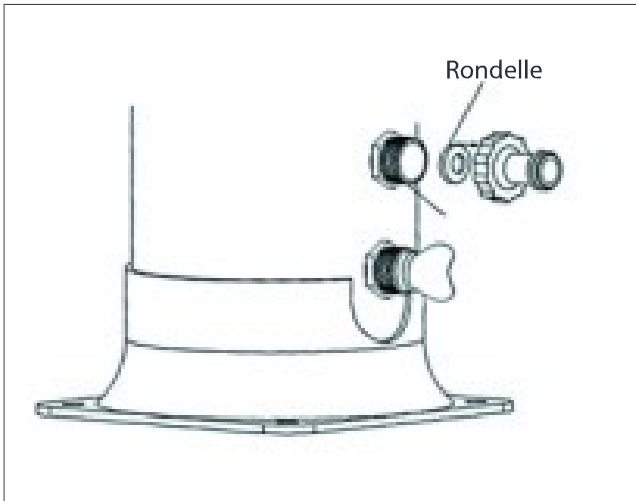


Étape 4 (96641 seulement)



Étape 5

FR



Étape 6

Mise en place initiale de la douche

1. Serrez la vis de vidange au bas de la douche pour assurer l'étanchéité et l'absence de fuites.
2. Ouvrez le robinet d'alimentation en eau raccordé au tuyau d'arrosage pour remplir la douche. Il faut 2 à 4 minutes pour remplir la douche.
3. Quand l'eau sort du pommeau, fermez le robinet à levier de la douche. Fermer le robinet de la douche permet de commencer le réchauffement de l'eau.
4. Le réchauffement complet de l'eau peut prendre 3 heures ou plus, selon l'ensoleillement et la température extérieure. Utiliser la douche trop tôt donnera moins d'eau chaude. Si la douche a été utilisée récemment (et n'a pas été vidée), l'eau prendra moins de temps à se réchauffer étant donné qu'elle contiendra encore de l'eau chaude.
5. Soulevez simplement le levier jusqu'à la position OUVERTE et vous pourrez profiter d'une douche à l'eau chauffée au soleil. REMARQUE : Le robinet raccordé au tuyau d'arrosage doit être ouvert pour que la douche puisse fonctionner.
6. Coupez l'alimentation en eau de la douche quand vous avez fini.

AVERTISSEMENT : SI LA DOUCHE N'A PAS ÉTÉ UTILISÉE PENDANT PLUS DE TROIS JOURS, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LAISSER L'EAU COULER PENDANT AU MINIMUM 2 MINUTES POUR ÉLIMINER L'EAU STAGNANTE. CECI DOIT EMPÊCHER L'EAU D'ÊTRE REMPLIE DE BACTÉRIES.

Mesures de protection pour le rangement hors saison

1. Après la période d'utilisation de la piscine, nettoyez la douche extérieure de jardin avec un chiffon doux.
2. Fermez le robinet de jardin raccordé à l'entrée d'eau de la douche. Tournez la valve jusqu'à la position « OUVERTE » puis desserrez la vis de vidange au bas de la douche pour évacuer toute l'eau.
3. Si la douche se trouve dans un endroit exposé à l'air sec et glacé, la valve doit rester en position « OUVERTE ». Tous les dommages causés par les températures glaciales ne seront pas couverts par notre garantie.

Avertissement :

1. N'UTILISEZ PAS la douche extérieure de jardin en cas de vents violents. La douche peut devenir instable à cause du vent et elle peut tomber.
Ce produit N'EST PAS un équipement de loisir. NE montez PAS dessus en NE vous accrochez PAS à la douche. N'utilisez ce produit que pour l'usage auquel il est destiné.
2. Gardez les petites pièces, le matériel et les sacs en plastique hors de portée des enfants.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com



Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.